

Голос України

ГАЗЕТА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ

№ 157—158 (1407—1408) ♦ П'ятниця, 23 серпня 1996 року ♦ Ціна договірна

...і постала світу наша держава

Можна згадати одвічне біблійське про те, що все колись мало свій початок. Кажуть, що слов'яни народжені передусім СЛОВОМ.

Сьогодні хочеться додати — І ДІЛОМ.

У слові Україна існувала вічно, ділом же завойовує собі місце у світовому товаристві лише нині.

(Закінчення на 9-й стор.)

Зустріч напередодні свята

Плановано приїзд парламентської делегації Японії на чолі з головою парламентської комісії з освіти, депутатом Палати представників Х. Янагисавою. В програмі — зустріч з Головою Верховної Ради України Олександром Морозом. На цю зустріч обидві сторони покладають великі сподівання. Перший в історії україно-японських відносин візит парламентської делегації повинен започаткувати налагодження тісних міжпарламентських зв'язків.

1100 років тому вона вже була

Свято розпочнеться завтра, але вже на сьогоднішній день надійшло багато поздравлень від керівників зарубіжних держав: П. Величності Королеви Великобританії Єлизавети II, Федерального президента США Білла Клінтона. Президент Угорської Республіки Арпад Гюьонц під час прийому, влаштованого в Будапешті пошальством України, зазначив, що п'ята річниця незалежності України є надзвичайно важливою подією. «Правда, — продовжив президент, — я не впевнений, що це тільки п'ята річниця, бо, коли угорці 1100 років тому переходили через Київ, уже існувала ваша держава».

Привітання продовжують надходити.

Перший символ відродження нації

Вислів про те, що історію України неможливо читати без валер'янки і брому, з повним правом можна віднести і до синьо-жовтого прапора. Майже через п'ять років після прийняття Акту про незалежність нарешті поставлено крапку в затяжних політичних баталіях навколо знамена. І зробила це Верховна Рада, прийнявши нову Конституцію України. Варто лише згадати сплеск емоцій у сесійному залі під час обговорення статей Основного Закону, які стосувалися символіки, щоб зрозуміти, наскільки тернистим був шлях цього прапора навіть за часів демократизації суспільства. Та й у день проголошення незалежності він ще не набув статусу національного символу, хоча про синьо-жовтий стяг саме 24 серпня 1991 року вперше відверто почали говорити в залі засідань парламенту.

(Закінчення на 2-й стор.)

Права людини — головний здобуток

Днями у конгресі США було зачитано доповідь, присвячену 5-й річниці незалежності України, з якою виступив член комітету закордонних справ Палати представників Роберт Торічеллі. У своєму виступі він наголосив, що за 5

років Україна «досягла надзвичайного прогресу у боротьбі за побудову вільного й демократичного суспільства». «Як свідчать повідомлення ОБСЄ та інших організацій, — сказав Р. Торічеллі, — Україна має найкращі показники серед усіх колишніх радянських республік у сфері додержання прав людини».

Здрастуй, малюк! І на тобі гроші

Банк «Україна» започаткував нову благодійну ініціативу «Здрастуй, малюк!». Першим п'яти киянам, які з'являться на світ 24 серпня 1996 року, відкрито спеціальні депозитні рахунки із благодійним вкладом 50 мільйонів карбованців на кожного. А батьки отримають ще оригінальний набір монет, випущений Нацбанком до п'ятиріччя незалежності.

Міцніше за усмішку тримайся, шахтарю!

А чого ще побажати людям чудової, героїчної професії в їхнє свято, та далекі не в чудовий для вугільної промисловості період? Відбувається злам тяжкий і болючий. Перебудовують не просто організм вугільної промисловості на новий ринковий лад — уся країна перебуває в стані змін, пошуку, помилки і надії. На кого спертися, кому поспаржитися, коли всім нелегко?

(Закінчення на 2-й стор.)

5 запитань у день 5-річчя незалежності

- Наша анкета
1. Як змінилися за останні п'ять років Ваше життя, Ваші звички?
 2. Чи задоволені своєю працею? Про що жалкуєте? Що не вдалося?
 3. Кажуть, щастя — це коли тебе розуміють. Вас розуміють — домашні, друзі, товариші по партії, колеги, виборці?
 4. Працюєте в команді чи одноосібно?
 5. Ваш погляд у майбутнє:
 - коли закінчиться так званий перехідний період?
 - Ваше місце в політиці?

Відповіді читайте на сторінках газети.

**Хроніка
одного дня**
Фотозвіт Олександра КИЛИМЕНКА

24.08.1991

У номер

Указ Президента України Про нагородження відзнакою Президента України

«Орден князя Ярослава Мудрого»

За значний особистий внесок у становлення і розбудову суверенної демократичної Української держави та з нагоди п'ятої річниці незалежності України постановляю:

Нагородити відзнакою Президента України «Орден князя Ярослава Мудрого» V ступеня **КРАВЧУКА Леоніда Макаровича** — народного депутата України

ПЛОЩА Івана Степановича — народного депутата України.

Президент України Л.КУЧМА.
м. Київ, 21 серпня 1996 року.

ГАРНИХ ВАМ СВЯТ!

Прес-служба Кабінету Міністрів України нагадує, що згідно із статтею 67 Кодексу законів про працю, у випадку, коли святковий або неробочий день збігається з вихідним днем, вихідний день переноситься на наступний після святкового або неробочого. Отже, у зв'язку із святкуванням 24 серпня Дня незалежності України, вихідний день переноситься з суботи 24 серпня на понеділок 26 серпня.

Версії

Тризуб у космосі?..

Тасмича походження тризуба сягає у сиву давнину. Достеменно відомо лише, що цей знак спільний для всіх народів індоєвропейської сім'ї. Але чому саме так він виглядає і що означає?

Свого часу у «Голосі України» ми розповідали про талановитого математика та астронома з Сум Аполлону. Він піддав сумнів правильність побудови Сонячної системи за Коперником. Згідно з версією Аполлону, обґрунтовану переконливими цифрами, які ніким досі не спростовані, центральна частина Сонячної системи складається з 4 планет — Меркурія, Венери, Землі, Марса, та Сонця, які обертаються по своїх орбітах навколо якоїсь космічної нетверділої осі.

Працюючи над поглибленням своєї теорії, вивчаючи рух четвірки пла-

нет і Сонця, дослідник і наштоткнувся на зображення тризуба. Саме таку фігуру виписують у безмежному просторі кі небесні тіла, проходячи повний, так званий сидеричний період. Тож тризуб втілює у собі закодований нашими предками символ вищого знання про побудову центральної частини Сонячної системи.

Кожний його елемент несе певну математично-астрономічну інформацію, прочитати яку зміг поки що лише суманний. Його креслення і виміри досить чітко доводять, що, зокрема, нижня пряма лінія тризуба і дві перпендикулярні їй прямі відображають співвідношення траєкторії руху відповідно до Землі і Сонця, а криві верхньої частини обох бокових «зубів» — фрагменти траєкторії Марса.

(Закінчення на 10-й стор.).

Перший символ відродження нації

(Початок на 1-й стор.).

На жаль, сказати, кому належить палма першості, нині важко, оскільки в стенограми записано, що депутат не представився. Однак саме після оголошення Акту в залі засідань прозвучали слова:

— Ми прийняли історичне рішення. Доти, доки ми не визначилися із символікою, є пропозиція підняти над Верховною Радою синьо-жовтий прапор, який принесли люди до Верховної Ради.

А далі пропозиції пішли по нарастаючій. Представники національно-демократичного крила наповняли на своєму. Питання про атрибутку підтримав Іван Заєць. Потім Роман Лубківський чіткіше сформулював необхідність підняття знамена.

— Виходячи з традицій пошани до національних святинь, — сказав він, — а також традицій боротьби за незалежну Українську соборну демократичну державу, пропоную внести український жовто-си-

ний прапор, встановити його в приміщенні Верховної Ради і на куполі.

Однак лише після того, як В'ячеслав Чорновіл запропонував встановити в залі знамено, під яким українські юнаки захищали в дні путчу «Білий дім» у Москві, пропозицію нарешті почули. Голова Верховної Ради України Леонід Кравчук підтримав її, і прапор під оплески опозиції внесли до залу і встановили на підвищенні біля столу Президії. Так уперше жовто-синє знамено легальним шляхом потрапило до залу законодавчого органу держави. І хоча дехто вважає, що прапор було піднято над куполом парламенту 24 серпня 1991 року, це не так. Це сталося через 10 днів, четвертого вересня. Тож саме цього дня, в день п'ятиріччя підняття синьо-жовтого прапора над будинком Верховної Ради, ми розповімо про деталі і драматизм утвердження нового і найпершого символу України.

Василь ТУГЛУК.

Василь ДУРДИНЕЦЬ, перший віце-прем'єр-міністр України

«Розкопати завали, навести елементарний порядок»

ХВИЛЯ шахтарських страйків, що прокотилася у липні цього року в Донбасі, привернула до вугільної промисловості загальну увагу. Але Президент України, уряд почали глибоко займатися питаннями стабілізації її роботи набагато раніше. І це природно.



Становище в галузі, що має для нашої держави стратегічне значення, не могло не тривожити керівництво держави. Вуглевидобуток порівняно з 1990 роком впав більш як удвічі. Технічний рівень багатьох вугільних підприємств знизився до критичного. Фінансова незбалансованість, криза неплатежів дезорганізували їхню роботу. В галузі сформувалася атмосфера безконтрольності і безвідповідальності, в якій стали звичним явищем корисливі зловживання, розкрадання, марнотратство, розтринькування бюджетних коштів.

Подальше зовнішнє загрозування кардинальними заходами як на рівні підприємств, шахтарських регіонів, Мінвуглепрому, так і на загальнодержавному, могло б призвести до розпаду галузі, що мало б для промислово-енергетичного комплексу України катастрофічні наслідки.

Указ Президента України від 7 лютого 1996 року № 116 «Про структуру перебудови вугільної промисловості» поклав початок її відродженню, реформуванню, адаптуванню до ринкових умов. На розвиток указу Кабінет міністрів прийняв цілий ряд постанов, які передбачають комплексне розв'язання питань оздоровлення і більш ефективного функціонування галузі. Це, передусім, добре відомі вугільникам постанови № 521 та № 609.

Принципово змінило становище галузі визнання її такою, що потребує державної підтримки. Цим було виправлено помилку, допущену ще 1991 року, коли вугільну промисловість було переведено на безбюджетне обслуговування, пушено, так би мовити, у вільне плавання. «Бездотаційна» галузь і після цього одержувала певні суми, але без усієї системи і без якоїсь віддачі. Спорадичні фінансові вливання практично не впливали на стан справ: вони швидко пропадали.

Тепер такому підходу кладеться край. Дотація видається лише на тону вугілля. Працюєш, нарощуєш вуглевидобуток — одержуєш більшу фінансову підтримку. Простіше кажучи, зменшуєш кількість видобутих тонн — менше одержуєш дотації. Ясно, що за таких умов втрачають ґрунт під ногами ті, хто звик

постійно «виривати» кошти з державної кишені, не докладаючи особливих зусиль для нарощування видобутку палива.

Слід сказати, що попри важке фінансове становище держави уряд цього року свої зобов'язання перед галуззю виконує. Сюди вже спрямовано понад 70 трлн. крб. бюджетних коштів, закуплено вугілля на 8 трлн. крб. для створення резерву палива на зимовий період, під гарантію Кабінету міністрів комерційним банкам надано вугільним підприємствам 10 трлн. крб. технічного кредиту для обладнання нових лав. Узагалі ж, із урахуванням різних пільг і не одержаних бюджетом від галузі коштів, державна підтримка вугільної промисловості сягає 400 трлн. крб. Це галузь пріоритетна, і першочергову увагу уряду спрямовано саме сюди.

Зрозуміло, що цими сумами не розв'язуються всі проблеми вугільної промисловості: надто вже її було занедбано. Але реальна фінансова допомога пішла. Слід було еднати зусилля уряду і місць, разом виправити становище.

Сталося, на жаль, навпаки. Саме тоді, коли уряд впритул зайнявся проблемами галузі, почав буквально шодня спрямовувати сюди значні суми, шахтарі підняли на страйк. Що з цього вийшло, добре відомо. Цього року лише через страйки неодолею 4,2 млн. тонн вугілля, втрачено 25 трлн. крб. Цих коштів вистачило б для того, щоб погасити заборгованість із зарплатної плати за два місяці. Деякі шахти через припинення робіт занепадали так, що на досягнення передстрайкових обсягів вуглевидобутку там будуть потрібні місяці, а окремим шахтам узагалі навряд чи вдасться підвестися. Загалом вугільна галузь цього року недодала 13,3 млн. тонн вугілля, основними причинами чого було скорочення середньодобової кількості очисних вибоїв, зменшення навантаження на один вибій, зменшення чисельності гірників очисного вибою. Не в останню чергу на цьому позначалися низька виробнична, технологічна і трудова дисципліна. Про критичний стан у галузі, величезні зусилля, що їх докладає уряд аби виправити становище, і про можливі наслідки своїх дій добре знали так звані лідери робітничого руху — страйковий комітет і керівники Незалежної профспілки гірників України, котрі піднімали людей на страйк, що врешті-решт вплинув у протиправні акції, зокрема перекриття автомагістралей і залізничних шляхів. Оцінку цим діям тепер дають правоохоронні органи. Закон мають поважати усі.

Уряд, Мінвуглепром зі свого боку оцінили дії керівників місцевих органів влади, вугільних об'єднань і шахт, які за цих умов не лише виявили цілковиту неспроможність оволодіти ситуацією, але й своєю сплядяльною поведінкою, по суті, заохочували організаторів страйку «тиснути на Київ».

(Закінчення на 6-й стор.).



Мініміше за усмішку тримайся, шахтарю!

(Початок на 1-й стор.).

Кажуть, та й медицина засвідчує, що за такої ситуації треба пересилити, перебороти самих себе, перемогти переляк і відчай. Адже такі не всі безпроглядно у нашому житті! Про що свідчать і авеніти Мінвуглепрому. Виробничий план півріччя перевищують: об'єднання «Рівненськвугілля», «Селівугілля», «Красноармійськ-Західна», «Павлоградськ-Ві», «Тернівська» (ВО «Павлоградвугілля»), шахти «Красноармійська-Західна», «Комсомолец Донбаса», імені Засядька. На самостійній шахті «Красноліманський» план виконано на 145,6%. Майже як у «старі добрі часи»...

Та ні, часи нехай все-таки будуть нові і настрій — також. А з ними — здоров'я і добробут у шахтарських сім'ях, чого від душі бажають усіх вітаних шахтарів керівники країни. А ми — приєднуємося!

Наша анкета

Тепер я менше сплю. І не жалкую

Мирислав ЗАВОЙКО,
президент АТ «ПІС»


1. Моє життя змінилося кардинально. За часів радянської влади я вів життя Обломова: працював «від» і «до», у вільний час лежав на канапі, дивився телевізор, чекав на свою зарплату. Приватну справу розпочав одразу ж, як з'явилася така можливість. Мою фірму зареєстрували пам'ятного 19 серпня 1991 року. А наступного дня пролунало «Лебедине озеро» і майнула думка: чи варто йти по документам? Розпочав з торгівлі, нині займаюся будівництвом, і це ще не кінець моїм задумах та ідеям.

2. Тепер мій робочий день безрозмірний, вихідні дні з календарем не збігаються. І сплю я менше, але мені таке життя подобається. Жалкую за тим, що одразу не поставив перед собою програму-максимум, як кажуть, не брав быка за роги, а йшов до мети поступово... пропустив момент. Можна було б досягти більшого.

3. Із взаєморозумінням нині складно. Сім'ї подобається наше нинішнє соціальне становище, але вона хотіла б більше моєї уваги. Деякі друзі відійшли, бо ми опинилися на різних шляхах. Надто вже різні фінансове становище приватних підприємців і тих, хто працює на державних підприємствах. Нова справа — це, по суті, нове життя, нове оточення, нові друзі, колеги, однодумці.

4. Працюю як керівник одноосібно, а інших працівників запрошую на роботу. Згод-

ний об'єднуватися з подібними партнерами, але поки що складаюся передусім на самого себе. Щоправда, утворилося вже коло приватних підприємців-однодумців, які починали водночас зі мною і тепер мають власні фірми. У цьому неформальному клубі бізнесменів кожний з нас знаходить підтримку, пораду, розуміння. Політикою не займаюся, але підтримую матеріально партію, а також культуру.

5. Іноді мені здається, що цей «перехідний період» не завершиться ніколи. Масові нові покоління, яке не бачило «соціалізму». Завершиться він не раніше, аніж коли 20 — 30 відсотків населення України матимуть власність і ними не понукатимуть, мов волами. Тоді, коли можливо, ідеї не продукуватимуть ідеї заради ідеї. Ось зараз, наприклад, нещадно експлуатуються ідеї державності. В ім'я цієї ідеї (а не держави!) підприємців обдирають податками, спонукають їх ховатися в тіньові структури. Ті структури прокладають стежку до правоохоронних органів, до владних структур і виходять замкнене коло. Підприємці звикають не платити податки, а від звичок дуже важко відмовлятися...

Колішні державні свята ми відзначали просто як вихідні, без духовної причетності до дат. До свята Незалежності зовсім інше ставлення. У галичан попри всі економічні труднощі немає ностальгії за минулим. Відзначати свято у колі друзів, які з оптимізмом дивляться в майбутнє.


Хроніка
одного дня

24.08.1991

Василь ТУГЛУК, «Голос України»

Невідоме про відомі сторінки історії

ЗВИЧАЙНО, для того, щоб дізнатися про події далекого чи близького минулого, необхідно звернутися за допомогою до архівних документів, погортати підшивки періодичних видань. Однак те, що потрапило на сторінки офіційних протоколів, стенограм, в газеті і журналі, це лише, так би мовити, вершина айсберга. «Під водою» ж залишилася величезний пласт підготовчої роботи, напружена праця і зіштовхування людських бажань, драматичні ситуації. І коли слухаєш учасників, зовсім не так, добре відомих подій, останні постають зовсім в іншому світлі. Думаю, багато хто погодиться з цим, прочитавши публікації, в основі яких — розповіді активних учасників подій п'ятирічної давності, народних депутатів України дванадцятигого скликання Верховної Ради Юрія ГНАТКЕВИЧА та Анатолія ТКАЧУКА.

Незалежність
завдяки путчу
чи навпаки?

Після того, як у центрі Києва було демонтовано пам'ятник Леніну, дехто жартома почав говорити, що на цьому місці варто поставити монумент головному московським путчистам. За жартом приховувалася цілком серйозна, живуча й доволі думка про те, що Україна здобула незалежність завдяки невдалій спробі серпневого перевороту в Москві. Однак аналіз перебігу подій свідчить про протилежне — переворот готувався для того, щоб не випустити Україну з імперії, не дати їй здобути незалежність, до якої наші державні йшла. Це підтверджує у своїй розповіді Юрій Гнаткевич:

«Першим кроком стала Декларація про Державний суверенітет України, проголошена Верховною Радою. В ній було закладено три базисні принципи. Їх розробники виходили з того, що, позбувшись ядерної зброї, буде легше вийти зі складу Союзу. Наступний крок — прийняття Закону «Про економічну самостійність України». Україна вперше заявила про свої права на власність, що знаходиться на її території. Справжнім потрясінням для імперії стала спроба формування бюджету РСР на 1991 рік. Україна заявила, що формування бюджету за одноканальним принципом. Уряду було доручено зробити розрахунок, скільки коштів треба на оборону, утримання зовнішніх відомств Союзу. Таку ж позицію зайняла Росія. Як наслідок, РСР почав перетворюватися на аморфну масу. Розуміючи це, у Москві спільно почали готуватися до підписання Союзного договору, який став би новою, децю розширеною узвужкою для «самостійників».

Саме тема нового договору, який одержав назву новогагаровського, стала головною навісній і відкриття 1991 року. Під Москвою, а Ново-Огарово, продовжувався процес переговорів, узгоджень. Переговори велися на високому рівні. Туди час від часу виїздила Голова Верховної Ради Леонід Кравчук, його перший заступник Іван Плющ. Це тоді фразу, яку сказав Горбачов Іван Степанович: «Михайло Сергієвичу, який Союз, ви мене вдвляєте», цитувалася скрізь і всюди.

Однак треба було зважити на реальні життя, а точніше на те, що мав більшість у парламенті УРСР. Знайти вихід з непростішої ситуації взявся Голова Верховної Ради України Леонід Кравчук.

Після закінчення робочого дня до мене підійшов народний депутат (нині голова Івано-Франківської облдержадміністрації і обласної ради) Степан Волковецький. Він попросив мене о двадцятій годині бути в Леоніда Макаровича. Коли я прийшов, там вже були Іван Плющ, Ігор Юхновський, Дмитро Павличко, Левко Лук'яненко, Степан Волковецький, Володимир Філенко, Іван Драч, Михайло Голубець та інші депутати національно-демократичного крила парламенту.

Леонід Кравчук попросив нас перейти в інший кабінет, бо «тут і стіни мають вуха», і розповів про мету цих зборів. Потрібно було прийти до спільної думки з двох проблем. Перша стосувалася Криму. Голова Верховної Ради попросив нашої підтримки в проголошенні автономії цієї республіки. Тоді питання, з ким буде Крим, стояло дуже гостро, потрібно було співпрацювати на випередження.

Друга проблема — підписання нового Союзного договору. Леонід Макарович прямо заявив, що, оскільки існує дуже багато неясностей у цьому документі, то він не хоче, підписавши його, знову втягнути народ на багато років чи віків у нове ярмо. Однак, який сенс проголосити за підписання, то він змушений буде це зробити. Тому необхідно виробити тактику недопущення такого кроку...

Виродок напруженої кількохгодинної наради, дискусій, узгоджень думок таку тактику було вироблено. По суті, ми мали можливість спостерігати на екранах телевізорів весь перебіг подій того часу. Біля мікрофонів найчастіше можна було бачити предстанків опозиції.

Вони говорили не про відмову від підписання, а про важливість цього договору, необхідність його доопрацювання, внесення поправок і змін. Вироблена тактика залягування з прийняття рішення діяла безвідмовно. Нарешті підписання було відкладено. Конституційною властивістю було проголошено питання надання Криму статусу автономії. Однак, який широкий загал не знав, що за цим криється, то таке рішення Верховної Ради і те, що передавало йому, не було секретом для спецслужб. Тому і грізна підія 19 серпня. Її викликали вони були, передусім, тим, що в Москві чітко побачили Україна обрала курс на незалежність. Отже зовсім, напевно, варто зробити невелику поправку і розставити все на свої місця — не Україна здобула незалежність завдяки путчу, а навпаки, гекатексти робиали останню спробу утримати нашу державу у імперському ярмі.

Картинка з життя

Учасники. Ліквідатори. Жерти

Верховна Рада. Ніч на 28 червня 1996 року. Народний депутат України Юрій Бузулуган:

«Я тільки-но повернувся від журналістів. Вони сказали, що усім нам уже присвоєно почесне звання учасників конституційного процесу, адміністрації Президента — ліквідатори Конституційного процесу, а ім — жертви конституційного процесу».

Добрі наміри
могли залишитися на папері

Ранком, 24 серпня, коли розпочався позачерговий сесія Верховної Ради УРСР дванадцятигого скликання, разом з проектами постанов. Президії Верховної Ради всім були роздані і документи, які були підготовлені ініціативною групою народних обранців. В них йшлося про заборону компартії, денонсацію Союзного договору від 1922 року, проголошення незалежності України, оголошення адміністративних кордонів України державними, повну департизацію державного апарату і т. п. Всього ж було роздано 22 проекти постанов. Для переважної більшості депутатів було секретом хто ж ці документи готував. Однак це добре знає і пам'ятає один з керівників цієї групи Анатолій Ткачук:

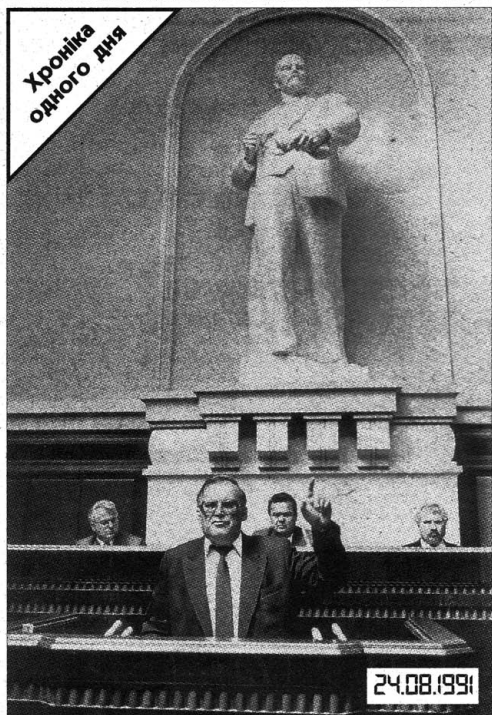
«Частина парламентаріїв, які належали до Народної Ради і знаходилися у серпневій дії в Києві, вже 21 серпня зрозуміли, що настав момент, який можна використати для остаточного утвердження незалежності України. Олександр Барабаш, Левко Лук'яненко, Іван Засець, Олександр Піскун, Василь Васильов, Юрій Костенко, я та ще кілька депутатів утворили ініціативну групу з метою підготовки відповідних проектів постанов, які вирішили подати на розгляд позачергової сесії Верховної Ради. Працювали по напрямку. До 3—4 годин ранку документи розмовляли на позиченому серксі. Паперу не вистачало, тому аруху різали навілі. До початку пленарного засідання встигли розмножити 22 проекти з 28 підготовлених, розподілити, так би мовити, і ролі, хто який документ має обстоювати, аргументувати.

Однак початок сесії виявився не таким, як собі його уявляли ініціатори проголошення незалежності України. Всі почали рватися до мікрофонів, говорити кому що на думку спаде.

Тоді ми, члени Народної Ради, вирішили під час перерви зібратися на третю поверсі для узгодження своїх позицій. Емоції були чорно-білі. Народні депутати Чорнової, Коменця обурювалися, чому їх не залучили до роботи над документами. Ми змушені були нагадати, що пропонували це всім парламентаріям національно-демократичного крила, які були на той час у Києві. Лариса Скорик і Володимир Гриньов наполягали на тому, що ніякої незалежності не можна проголосити, поки не буде проведено повної декомунізації в Україні. На противагу було висунуто аргументи, що, здобувши незалежність, це можна зробити потім. Шлося до того, що добрі наміри могли так і лишитися на папері. Врешті-решт, виключення шквал емоцій, дослухавшись до розважливих думок Левка Лук'яненка, Ігора Юхновського, депутати заспокоїлися і почалася конструктивна робота. А далі планомірна атака, тим на сесію.

Звичайно, 24 серпня не вдалося проголосувати всі запропоновані проекти, їх обговорювали впродовж ще багатьох днів. Але зроблено було найголовніше — проголошено Акт про державну незалежність України. Основна заслуга в підготовці цього документа належить народному депутату, який, по суті, віддав все своє життя боротьбі за незалежність України, Левко Лук'яненко. Йому ж випала почесна місія озвучити доленосний документ з трибуни Верховної Ради. Були потім і сльози радості, і оплески, і овації. Це вже історія. Але її слід пам'ятати і робити відповідні висновки.

Хроніка одного дня



Віталій ЖЕЖЕРА, «Голос України»

Лебединське транзитне знайомство

КОЛИ мені кажуть, що в країні за п'ять років незалежності нічого не змінилося, я згадую мера Лебедина, і мені, кажучи по-російськи, робиться «глибоко равнодушно» до таких-от балачок.

Знайомству з мером Лебедина Анатолієм Удодом я завдячую випадкові — випадкові, на перший погляд, не величкі щасливцю. Діло було на початку нинішнього літа. Колегі-журналіст узявся півдзвіти мене з Сум на Гадяч, але доїхали ми тільки до славного міста Лебедина, і тут щось колезі не сподобалося в моторі його машини, щось там відмовило. Колега зметнувся так: познайомлю тебе з Удодом, тутешнім мером, напишиш про нього кілька слів до газети, а він тебе півдзвет, тут вже недалеко.

Лебедина — гарне слобожанське містечко, але тут краще не зупинятися на короткий час, щоб не ранили душу: або на тиждень-два, або — милуєся красавидами, не зупиняючи машину. Тим більш неприємна, навіть свинська річ — такі-от транзитні знайомства з владою. Але що поробиш — вихитати якось треба, бо вже п'ята година вечора.

Не думаю, що й Уадо був у захопленні: позаду клопітливий день, завтра в Лебедяні якийсь — це не міжнародний — семінар тваринників, а тут є ще й неприємний столичний гість. Але мер змирявся з долею й узняв — доки підїде машина — читати популярну лекцію про славне минуле Лебедяні та про сучасність — загалом, таку, як у всіх. Й, про людське око, щось записував, бо ще не здогадувався: навпроти сидить той, кого серце нашого брата називав по-дружньому долі. Отакого чоловічка, буга, пухаєш мислями — і не знаходиш, усе якийсь інший трапляється. Але, кажу ж, тоді ще не відав, що переді мною. Бог зна, чим би воно скінчилося, може, й нічим, але тут знову нещастя допомогло: увійшли й сказали, що службовий автомобіль Уадо зазав'язав і його не погодлять, можливо, й до завтра. Ми обидва, вже наалаштовані на прийме прощання, мабуть, подумали про одне й те ж: «Господи, чим заповнити оце світське бєсїду, де вона в бєз вєзлєза на мою голову!»

З погнібленим іронією спостерігаючи за тим, як же намагався за допомогою телефона десь випрохати машинку, я ратом згабував, що є річ, яку він робить, либонь, авторитетніше, аніж командувати власниками транспортних засобів славного міста Лебедина. А саме — розповідати про історію свого самого Лебедина. Воно, звичайно, є історія розповідистів тут у різних час, але в одному домі, гостювали Сковорода і Шевченко, на Лебединщині не пустий знак імена Гіри, Ракманінова, братів Криж-ських, Давида Бурякула, Василя Капніста і Василя Довжика. Маючи отаких земляків і завчавши напам'ять їх список, будь-який мек міг би почуватися шановано, шановано, прийнятим в очі приїжджого. Але відчувалося, що Уола — не з тієї, за якого той «список» — не шпаргалка, референтами підготовлена, а ніби власний родовід, отак воно неважко відчувалося, це примусило забути про власні дорожні клопоти і спитати: а хто ви, власне, татко, пане голово мисльквд?

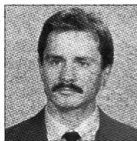
Валерій КОЛОСІВСЬКИЙ,
керівник фермерського господарства
«Сонячний пагорб», село
Левків Житомирського району

1. До здобуття Україною незалежності я боровся. Тепер працюю. І ця зміна найголовніша в моєму житті.

Ще навчаючись у військовому училищі, не бездумно сприймав те, що говорилося на лекціях, а намагався мислювати, аналізувати. Моє покоління мови своїх дідів і прадідів цура. Зрусифікований тодішніми обставинами, не хотів навчатися українською...

В армії з однодумцями створив організацію Української гельсінкської спілки. Потім (після рапорту та інтерв'ю радіостанції «Свобода») став цивільним. Працював в організації УГС на Житомирщині. Згодом був обраний керівником обласної організації УРП. Своїх поглядів ми дотримувалися постійно, відстоювали їх відкрито, хоч це було непростю, бо багато людей були настільки злякані, що вважали словами «незалежність». А одразу після першого загального референдуму, коли наше головне гасло стало реальністю, я подав заяву на землю.

2. Робота фермера мені подобається, бо треба і фізично працювати, і техніку добре знати, і у світі бізнесу крутитися, тож тут немає меж для вдосконалення. Звичайно, умови, в яких працюють наші фермери, зовсім не такі, як у колег за кордоном. Мав нагоду в цьому переконаватися, коли протягом двох місяців вивчав організацію фермерських справ в Німеччині. Але ж там економіка



розвивалася природним шляхом, без потрясінь. А мені навіть кредит узяти — проблема. І землі «вибити» стільки, як потрібно для нормально-го ведення фермерського господар-ства, не вдалося.

3. По-моєму, щастя — це коли до-
кола тебе щасливі люди... Рідні і
друзі мене розуміють, а от із жите-
льми села складніше: більшість ста-
виться насторожено. Але обнадіює те, що
молодь підходить, цікавиться: її свідомість не
обтяжують стереотипи.

4. Узявся за вирощування овочів. Сам би з цим не впорався. Наш невеличкий колектив об'єднаний спільною ідеєю. А в колгоспі той же механізатор у кращому разі знає цифри врожайності. Запитайте його про собівартість та інші економічні тонкощі... Просто він не власник.

5. Без пивної власності, яка й формує почуття господаря, прориву не буде. А ще Україні потрібна своя еліта — люди, які справді бажують народові добра, прагнуть і вміють будувати державу. Хоч були пропозиції працювати в команді Левка Лук'яненка, став фермером, віддав колезі свій «портфель» керівника обласної організації УРП. Сьогодні для мене основна політика — це економіка.

Я не забобонний, не бачу особливої різниці між буднями, вихідними і святами: як що треба — працюю. Але 24 серпня — день особливий. Тому хочеться поїхати в Київ, знову згадати ту піднесену атмосферу мрій і сподівань, що була в 1991 році. Вірю, що вони збудуться. Просто треба працювати.

Відповідь було одержано ось яку: мені сорок років, чиновник я не кадровий, закінчував істфак Харківського університету, вчителював на Лебединщині, балотувався в народні депутати України (від Руху і ДемПУ!), але довелося займатися не законотворчістю, а справами міста, і так — ось уже два роки.

Погодьтеся — мер-дилетант, та ще й-рухівець, та ще й на східній Україні — заради цього варто пожертвувати власними інтересами.

Коротше, коли машину, нарешті, було подано, поїхали ми не на Гази мій рідний, а — по Лебедючу.

А сіда відказати, що Лебедін — поселення одноповерхове, навіть мерія одноповерхова, називати це містом можна з натяжкою, такий собі архітектурний символ сільської Слобожанщини з її незмінною білізною стін, синявою віконниць і дерев'яними козацькими церковцями. Де-не-де — нові кілпаковські будинки, але, як з'ясовується, без централізованої каналізації.

Словом, хазяйство копітне: санітація, міліція, прокуратура — підпорядкування міськрайонного, тобто, важелів впливу нема, крутись, як хочеш, є кілька десятків підприємств, але місту підпорядковані лише дванадцять з них, причём це — переважно легка (простуюча) промисловість, тож наповнюваність бюджету власними силами — 42 відсотків, доводитись крутись, на ту ж каналізацію прошено 400 мільярдів, виписано 84, а видано — 10, і я мрюсь з тим, каже Улад, бо потім область і на зарплату людям не дасть.

Втім, не такий він вже й слабкодухий: коли звідси евакуувалися ракетники, вони забрали з собою все, аж до ліжечок і тумбочок зі «свого» дитсадка, так Улод вислав на дорогу пости ДАІ — щоб не випустили, і в Лебедині тепер можна питишся, практично жодного закритого дитсадка.

Провінційне життя — не без гумору. Американці розіграли угоду про співробітництво з лебединською швейною фабрикою, пояснили в листі: «у зв'язку з економічним спадом у США»...
— Ми так сміялися! — каже Улод.

Правду кажучи, він мене цікавив передусім як дилетант у чиновницькому кріслі, як живий приклад нашого національного ідеалізму, про який у столиці міцно забуто ще наприкінці президентства Кравчука, після якого згори донизу всі, здається, місяця, послали прагматики.

Виявилось — ні, він не зовсім ідеаліст, на запитання про

Картинка з життя

Криза суцільна...

1993 рік. Йде конференція обласної організації Ліберальної партії України. Делегати збиралися в драматичному театрі: партер заглиблений, на сцені — стіл для президії і трибуна. Оратор, віцепрезидент ЛПУ Сергій Токарев, доповідає про економічний занепад у державі. У найцікавіший момент доповіді від величезної пригнатової люстри відвівається підвіска і з бражником падає на підлогу. Ніхто не постраждав, але всі увага здала переключалася на розслідування у прохолодні лупки. Поприцьку знайдує племінця:

— Ось вам зайве підтвердження того, в якій кризі опинилася Україна...

Ідеальну модель управління відпові, що такої в перехідний період бути не може, тут хоч би мати закони, які б не розмежовували суспільство, нормально відгукуючись місцеве саморядування і — заміняти негодуючу податкову систему. Щодо свого рухівського минулого: чесно вийшов з партії, як тільки став мером, до колишніх соратників ставиться, здалося, так, як ото нормальний солдат другого року служби до молодих — якщо у вас у програмі є щось, окрім перенумування вулиць, будь ласка, створюйте хоч зараз свій *типуний кабінет*, але ж ви не хочете.

— Як же вони вас не з'їли, не піддовили на чомусь як новачка?

— Могли — особливо в перші місяці, коли мене можна було взяти голими руками. Але вони цього не зробили. Гадаю, у нашого старого, це радянського, чиновництва є професійна честь: не підводити начальника. Коли я відкрив для себе цю істину, був широко зворушений.

... Після екскурсії по Лебедину він запропонував заїхати до нього додому. Я чомусь думав, що мер живе в одному з небагатьох тут багатопверхових будинків. Виявилось — на типовій українській вулиці, в хаті, яких у Лебедині сотні — зовсім маленька, а живуть — він, дружина, доросла дочка,

Зовсім мисливця, а жовтуватий, як і його друзиня, коростявий, батько й мати. Домашній кабінет мера — два на півтора, книжки випадвають з підвіконня прямо на градку. Градка — вісім соток класу відвоюваний у річці Вільшанки невеличкий пастинничок, де гуляють кілька кіз. Той пастинничок — у кінці городу, а в хаті висить той самий пейзаж, написаний су-сідом, Віктором Йосиповичем Корнієнком, котрий узв'яз за живопис після п'ятдесяти, до речі, два його картини припадає на одну парламенту Олександра Могоз, теж — селянська душа.

Тин у мера — як віяло, можете мені не повірити.
Зате він пише гарні вірші — читав мені.

На прощання було так тату, сказав мер, а давайте покажемо йому кілька слобожанських мелодій. Тато, Василь Митрофанович, тут же дістав гармошку, мама подала мерові бубон і дві ложки, і двох Удовів, старший і молодший — грали! Хвальчик їй гарно, як на весіллі.

Над вікном веранди якийсь безіменний художник намалював двох голубів, і прямо на цій картинці ластівки звили гніздечко.

Коли я виїжджав, була вже ніч.
Мер уз'явся мене провести, на одній вулиці свого міста
вийшов з машини — купити якихось цигарок з фільтром у
комерційній будці — і не зміг, довелося брати «Приму», його, здається, впізнали, але нічим не змогли
вирішити.

— Коли вас, отакого, виженуть з вашої посади?
— Через півроку! — спокійно відповів він.

...Через шарку: — Стоп! Він відволікся від мене.
... Підвищо мене до Галича Лебединський гідроінженер.
... Іхали мовчав, я лиш спитав, чому так багато ліси обабіч
дороги, і він відповів: «А це ж Геродотово Гієта тут, ліс
воєна країна». Відповів була тарта того, щоб і придумава
який-небудь журналіст, а не інженер, але — що є, то є,
вони в цьому Лебедині, зається, всі ніби заворожені ту
тешнюю красою і власною історією, від мера до інжене
ра...
Лебедин — Київ.

Наша анкета

Жалкую, що не був ще жорсткішим

Григорій ОМЕЛЬЧЕНКО,
голова постійного
Комітету з питань

бороти з організованою
злочинністю і корупцією:

1. Ці зміни персоніфікують важко — я став вільним громадянином своєї незалежної держави. Дедалі більше відчуваю особисту відповідальність за все те, що відбувається у цій державі.

Звички практично не змінилися — життя набирає таких темпів, що мушу тримати себе у дедалі кращій формі. На жаль, менше часу вдається приділяти сім'ї, наприклад, вже з піркою не був з сім'єю у театрі.

2. Переконалий, що як народні депутати, так і керівництво держави загалом не можуть бути задоволені своєю працею, незважаючи навіть на історичне прийняття Основного Закону держави — Конституції. Український народ доведено до межі жорсткості. Невже хоч один керівник будь-якого рангу може бути задоволений тоді, коли люди місяцями не отримують зарплат, пенсій, стипендій?..

Жалкую, що нашим патріотичним силам, усім чесним людям не вдалося запобігти розкраданню України. І нехай дехто зкидає мені, що часто буваю жорстким, я сьогодні дещо шкодую, що не був ще жорсткішим. Інакше порядку не наведемо. Шкода, наприклад, що впродовж двох років мені і моїм однодумцям так і не вдалося

домогтись розгляду Верховною Радою нашого законопроекту про скасування статусу депутатської недоторканності, щоб не на словах, а на ділі ми всі були рівні перед законом і судом.

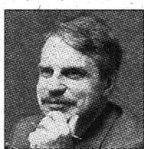
3. Вважаю себе дуже щасливою людиною, бо маю гарну сім'ю, розумних колег, надійних друзів, терплячих виборців свого Кременчуцько-Крюківського виборчого округу, яким вдячний за моральну підтримку і розуміння.

Товаришів по партії не маю, бо я принципово безпартійний.

4. Так, я — в команді. Починаючи з 1991 року нам, офіцерам, до речі, багато з яких потім стали народними депутатами, вдалося створити справжню команду. Сподіваюся, більшість наших громадян чули про офіцерську організацію «Антимафія». А коли брати у вухом розумні слова «команда», то скажу: незважаючи на те, що у нашому парламентському комітеті зібрані депутати з різних політичних партій, ми також вважаємо себе єдиною командою.

5. Так званий «перехідний період» сам по собі не завершиться, якщо ми його не завершимо, здійснимо, насамперед, кадрову революцію.

А щодо свого місця в політиці, то, певен, що я і мої однодумці не маємо права піти з політичної арени (і не підемо), доки не позбавимо суспільство від метастаз корупції і мафії.



24.08.1991

Хроніка
одного дня

Картинка з життя

«Щоб через вінця лилося...»

Марійський палац. Шойно Голова Верховної Ради України Олександр Мороз і Президент України Леонід Кучма, виголосивши промови, скріпили своїми підписами Закон «Про прийняття Конституції України і введення її в дію». Урочисто піднесені присутні — усі, хто творив Конституцію, гості, дипломати, журналісти — вітають одне одного з цим знаменним подієм, піднімають келихи іскристого «Шампанського». І раптом посеред зали Марійського палацу якось випадково хтось підштовхнув піднос з наповненими «Шампанським» фужерами. Друзи крикнули і калюжа іскристого вина... були зустрінуті бурхливими оплесками. На щастя!

Володимир КОРОЛЮК, «Голос України»

Хроніка
безсмертної
ночі

І був вечір, і був ранок

1. Процес пішов

Якось Джон Кеннеді сказав: «У переможця тисняча бат'ків, поразка — завжди сирота»...

Щось подібне відбувається сьогодні в Україні, коли хрещеними батьками Основного Закону оголошують навіть тих, хто у 1991 році проголосував проти Акту про незалежність. А ті, хто знаменитої ночі робив усе, щоб Конституцію не прийняли, а проект — недосконалий, згубний для демократії — винести на референдум, вважають себе мало не її рятівниками. Отже...

Конституційний процес, тривалий і складний, наближався до логічного завершення. Однак виконавча влада, зокрема адміністрація Президента, звинувачувала Верховну Раду в невідататності, цілеспрямовано тримала курс на референдум. Так, 24 червня на брифінгу для журналістів Дмитро Табачник заявив, що Президент підписав указ про референдум. Протистояння двох гілок влади сягло апогею.

27 червня сесія то засідала за зачиненими дверима, то розходилася по погоджувальним робочим групах, виробляючи взаємоприйнятні формулювання статей, і тільки в другій половині продовжилася голосування. Однак перший компромісний варіант 13-ї, 14-ї та 41-ї статей ніяк не міг набрати необхідної кількості голосів. Як не вмовляли депутатів голова тимчасової робочої групи Михайло Сирота, Олександр Мороз та автор поправки Віктор Мусіяка, система «Рада» уперто висувувала на табло рішення «Рішення не прийнято».

Голова Верховної Ради Олександр Мороз оголосив десятихвилинну перерву.

У вестибюлі другого поверху збуджені депутати щось палко доводять одне одному.

Після перерви тривають танталові муки. Олександр Мороз раз у раз повторює формулювання статей, а Михайло Сирота вторить за ним, мов закликання:

— Комісія просить підтримати дану редакцію.

І от — довгожданий одлески: рішення прийнято!

Далі стає трохи легше — конституційну норму набирають 29-а, 30-а, 34-а, 35-а, 42-а, інші статті. Дискусії, якщо й виникають, не переростають у безплідну суперечку.

2. Підводні течії і рифи

Щоправда, відчувалося наростання внутрішньої напруги. Колеги приносять звістку про те, що підготовлено звернення Президента до народу. Один з них стверджує, що бачив, як у будинок на Банківській занесли телесуфлери:

— Я з них читаю, коли веду перерву, — кожному подрипувати візнаю.

О 21-й годині Олександр Мороз робить у засіданні невеличку перерву — в зал транслюють теленовіни, а ми, журналісти, збираємося біля телевізора. Диктор зачитує указ про референдум — звернення немає.

У фойє з'являється постійний представник Президента у Верховній Раді Віктор Мусіяка — говорить, що він подав Леонідові Кучмі прохання про відставку. Запитуюмо про причини такого кроку.

— Я не міг погодитися з обгрунтуванням необхідності референдуму, викладеним в указі. Вважаю, що цей указ порушує чинне законодавство.

Указ підписав наліз у вогонь: у залі наростає напруга, кожен починає слухати виключно себе, інколи зчиняється галас.

Голова Верховної Ради Олександр Мороз, щоб розрядити атмосферу, жартує (цитуюмо за стенограмою):

— Шановні депутати. У нас (як казав Саахов, пам'ятаєте?) «отсюда тільки один путь — или в загс, или к прокурору». Тому нам треба або прийняти Конституцію...

Михайло Сирота:

—... або не виходити звідси.

Дискусії спалахують з новою пристрасністю. В одному з епізодів дехто з народних обранців почав шантажувати колег тим, що піде з залу, на що Михайло Сирота відповів з гіркотою: «Піти з залу найпростіше, найважче — залишитися в залі...»

Водночас почала чітко простежуватися певна тенденція: коли раптом система «Рада» дала роздруківку голосування по фракціях, виявилось,

що Рух не підтримав 12 розділ Конституції, що викликало здивування навіть Михайла Сироти. Як з'ясувалося згодом, члени фракції Народного Руху постійно висмикували свої картки і не брали участі в голосуванні.

3. І поєдналася
символіка із Кримом

Настав найдраматичніший момент: 20-а стаття — державна символіка. Спершу запропонували два варіанти статті. Перший з них закріплював в Основному Законі державний прапор, малий герб і мелодію гімну «Ще не вмерли України ні слава, ні воля», а другий, який вніс депутат Терещук, зберігав невизначеність символіки, важке прохолодження через сесію у вигляді закону. Рейтингові голосування виявили перевагу першого варіанту. Однак результативне голосування дало лише 251 голос цієї статті.

На трибуні Віталій Масол:

— Давайте ми трошки подумаємо про інше. Ми хочемо створити державу. Відпрацювали символіку. Чи треба нам сьогодні змінювати прапор? Я вважаю, ні. Тому що ми пішли на величезні затрати. Подобається чи ні, але вже є військова форма, вже є прапори, вже є паспорти, гроші і тому подібне. Тож я хочу підтримати перший варіант.

Аби зрушити з місця, вносяться пропозиції голосувати неопієном. І знову проблема, бо, щоб змінити цю норму Регламенту, так само потрібно 300 голосів. Щоправда, цей бар'єр також не вдалося подолати. Пропозиції, сумніви, пошук компромісу.

Після виступу Володимира Алексєєва зал вибухнув новим спалахом емоцій.

Євгена Марчука перебивають галасом. Однак спокійний голос колишнього прем'єра змусив прислухатися до його думки, його аргументів, які зводяться до того, що символіка не винна у громадянських конфліктах нашої історії. Окрім того, відмовитися від герба, стверджує Євген Кирилович, означає відмовитися від князя Володимира, від власної історії.

Юрій Болдирев, визнаючи право існування тризуба як герба, пропонує

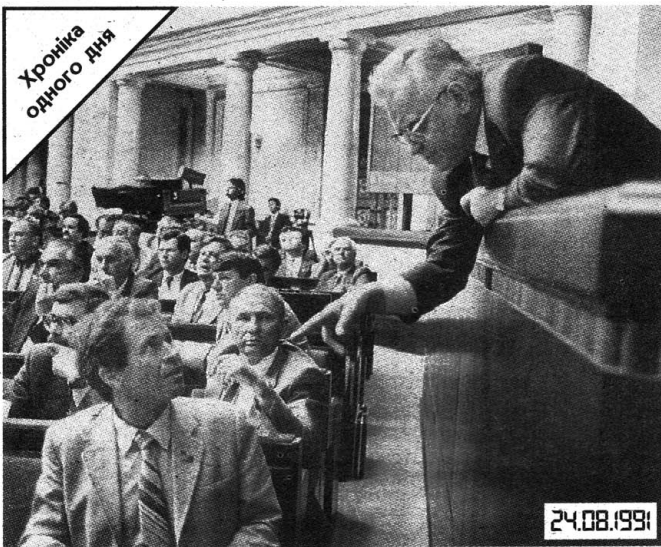
до прапора додати ще одну смугу — малинову. Його земляк Валентин Пудрик закликає до компромісу, хоча й розуміє, що деякою мірою йде проти волі виборців. Як завжди афористично і розсудливо звернувся до свого тезка Валентина Симоненко, заклинаючи лівих проявити більше розуму, аніж самолюбства, адже «ми повинні шукати те, що нас об'єднує, а не роз'єднує».

Проводяться реєстрація депутатів. І потягли скрещуються на урядовій лаві, де сидять у самотності депутат і віце-прем'єр Олександр Смирн, а в залі — Сергій Головатий. Репліка депутатів-урядовців відсутня. Кулуарами блукають чутки, що ім заборонили з'являтися на сесію — референдум над усе. І тоді бере слово Сергій Головатий, який закликає і лівих, і правих бути більшими патріотами, аніж міністрами.

Можна ще довго описувати перебіг подій, але найголовніше ось що. В ті хвилини народні обранці, схоже, зрозуміли: або Україна буде мати Конституцію правової демократичної держави, або буде встановлено односторонній авторитарний режим, подібний до більшовицького. (Зверну увагу й на таке: частина комуністів у цю мить спробувала подіямовитися від подальшої роботи, оскільки, мовляв, знову скажуть, що депутати злякались референдумом, однак, слава Богу, перемогла інша точка зору).

20-у статтю врешті вдалося прийняти в пакеті з кримською автономією. (До речі, варто повернутися до виступу Євгена Марчука, який звернув увагу на депутатів, що не голосували: «Я їх знаю, я їх бачу. Не всіх, але чотирьох я бачу і знаю, що не голосує. Я до них звертаюся: вчутливість уважно, якщо вас щось лякає...»)

Переміг здоровий глузд, і черговий бар'єр вдалося подолати. Щоправда, ще не раз зіштовхувалися думки, ще раз виходили на трибуну Віктор Мусіяка, який сказав коротко і просто: «Уже 7 годин, мені 50, а Конституції немає». І, змахнувши непроханим сльозом, покинув трибуну. До прийняття Конституції залишалося 2 години 20 хвилин...

Хроніка
одного дня

Картинка з життя

БУВ ОЧЕВИДЦЕМ. СТАНЕ ГОСТЕМ?

Серед іноземних гостей, запрошених на святкування Дня незалежності в Київ, — заступник прем'єр-міністра, міністр закордонних справ Мальти Гвідо де-Марко. Чому? Про це розповів на одному з брифінгів міністр закордонних справ України Геннадій Удовенко:

— П'ять років тому де-Марко обіймав посаду голови Генеральної Асамблеї ООН. Україна тоді шпестрилася внаслідок незалежності, і ми (я працював представником України в ООН) намагалися організувати офіційний візит його до Києва — минаючи Москву, що мало тоді велике політичне значення. Після інтенсивних переговорів угоди дати візиту — 24 серпня. Але раптом — «вибухло». Телефонувати мені де-Марко: що, кажете, ризикнемо, адже у вас — путч... Та, відповідало, то не у нас, а в Москві... Але ситуація й справді була пикантною, я знову зв'язувався з Києвом, потім — з де-Марко. Врешті-решт вирішили: візит відбудеться. І він відбувся, і Гвідо де-Марко був присутній на тому історичному засіданні Верховної Ради, коли проголошено було Акт про державний суверенітет. Єдиний серед зарубіжних офіційних осіб очевидець.

«Розкопати завали, навести елементарний порядок»

(Початок на 2-й стор.).

ЗА ЦЕЙ РІК ЗАМІНИМО 12 генеральних директорів виробничих об'єднань та 86 директорів шахт.

Ми будемо і надалі рішуче звільнятися від керівників, неспроможних працювати в нових умовах, особливо від тих, які зловживають службовим становищем, допускають порушення, що межують із злочинами.

Проведеною правосудними і контрольно-наглядовими органами перевіркою за матеріалами робочих груп урядових комісій, а також служб, що ведуть боротьбу з економічними злочинами, у Донецькій області виявлено 77 злочинів, якими завдано збитків на загальну суму понад 400 млрд. крб. До кримінальної відповідальності притягуються 84 особи, серед них 6 директорів підприємств вугільної промисловості, 7 заступників директорів, 3 головних бухгалтерів, 2 головних інженерів, 3 провідних спеціалістів і 9 начальників відділів. У Луганській області шкода, заподіяна корисливими злочинцями і безгосподарністю, обчислюється двома трілионами карбованців. Лише за час роботи урядової комісії і в ході перевірок порушень тут заарештовано 32 злочини, з яких 3 факти хабарництва і 21 розкрадання у великих і особливо великих розмірах, матеріальні збитки від яких склали понад 98 мільярдів карбованців. Винні мають отримати по заслугах.

Водночас уряд усіляко підтримує і підтримує керівників енергетичних, ініціативних, які забезпечують стабільну роботу підприємств і підприємств, наращення вуглевидобутку, дивляться вперед, дбають про створення гірникам безпечних умов праці, своєчасну виплату їхнього заробітку. Серед таких хотів би назвати генеральних директорів виробничих об'єднань «Рівненський» — Астрон, Шумилова Геннадія, Константиновича — Павлоградвугілля — Разводова Анатолія, Григорювича, «Маківугілля» — Градуського Юрія Борисовича, директорів шахт «Красноармійська-Західна» — Байсарова Леоніда Володимировича, «Красноліманська» — Пастернака Зіновія Григоровича, № 71 «Індустрія» — Шкроба Сергія Федоровича.

Нешодалю, 18 липня, Кабінет міністрів прийняв Постанову «Про результати пере-

вірки стану справ у вугільній промисловості Донецької та Луганської областей і доцільності заходів щодо поліпшення роботи цієї галузі». Тут не тільки дано глибокий аналіз ситуації, що склалася, причини, які підвели галузь до небезпечної межі, а й визначено додаткові заходи щодо виведення її з кризи.

НАЙПЕРШЕ й найголовніше завдання — розчистити завали, навести в галузі елементарний порядок, зміцнити виробничу, технологічну, фінансову, трудову дисципліну, сформувати справді ділові відносини й з партнерями, такі, що ґрунтувалися б на високій відповідальності одного перед одним.

Кілька днів тому я повернувся з поїздки до Луганської і Донецької областей, де за участю керівників Мінвуглепром, ряду інших міністерств і відомств, обласних державних адміністрацій, з якими ми досягли повного взаєморозуміння, ми у порядку контролю перевірили як виконання урядових постанов та доручень Прем'єр-міністра України Лазаренка П. І., які він дав під час перебування у шахтарських регіонах. Головну увагу було приділено усуненню виявлених тут урядовими комісіями недоліків, посиленню руйнівних наслідків дивних шахтарських страйків, забезпеченню виходу на планові завдання з видобутку вугілля і погашенню заборгованості по заробітній платі.

Розглядалося становище окремо по кожному виробничому об'єднанню і самостійній шахті. Доповіді їхніх керівників і аналіз техніко-економічних показників свідчать, що зусилля уряду дають певні позитивні результати. Обстановка у галузі поступово нормалізується. Так, у виробничому об'єднанні «Донецьквугілля», де у дні страйку середньодобовий видобуток вугілля впаав до 7 — 12 тис. тонн, уже виїхавши на 20,5 тис. тонн, а до кінця серпня розрахують досягти планового показника — 23 тис. тонн.

Завдяки вчасній виплаті заробітної плати за червень вдалося значно послабити напругу у шахтарських колективах. Цьому сприяє і доведення через телебачення, ра-

**Геннадій
УДОВЕНКО,
міністр закордонних
справ України**



1. Протягом останніх п'яти років моє життя кардинально змінилося. Принаймні п'ять разів: я був Поступиним і Повнозначним Представником України в ООН, пенсіонером, радником корпорації «Укрбуд», послом у Польщі, останніх два роки — міністр закордонних справ. Отже доводилося мені пересідати з «Мерседеса» на трамвай і автобус, але я не страждав через це. Зрозуміло, що зміни певною мірою впливали на моє сприйняття подій, які відбувалися тоді в Україні. Але вони не змінили моїх звичок: я завжди багато і важко працював.

2. Я одержую задоволення від роботи, бо вона дає можливість впливати на зміни в державі, суверенітеті нашої країни. А от щодо результатів... Безперечно, хочеться, щоб вони були якомога кращі, тому навіть від добре виконаної роботи часом залишається внутрішнє незадоволення. На мою думку, саме це воно спонукає до творчих пошуків у будь-якій сфері діяльності.

Проте є й серйозні прорахунки: не вдалося сконцентрувати всі види зовнішньополітичної діяльності з тим, щоб координувати її в інтересах держави. І досі керівники міністерств роз'яснюють усі проблеми зовнішньої діяльності виходячи з відомих інтересів, а так не повинно бути.

3. Так, велике щастя — коли тебе розуміють. Цим доля не обіщила: моя родина, друзі, однодумці розуміли й підтримували мене не тільки в хвилини успіху, а й у скруті.

4. У команді. Колектив Міністерства закордонних справ сформувався

ще до мого приходу й налаштований на активну роботу.

Мені імпонує стиль роботи тих керівників, які приймають рішення і відповідають за його виконання. Я завжди дослуховуюся до думки фахівців і обов'язково враховую її.

Знаєте, я дійсно висловлю, що ставлю до мене в опозицію дуже непросту. Адже коли виникає проблема у службових, та й будь-яких інших взаєминах, завжди намагаюся стати на місце опонента.

5. Насамперед я вірю в майбутнє України. А щодо строків завершення «перехідного періоду», то тут провидцем, на мою думку, не може бути ніхто. Наше життя докорінно починає змінюватися на краще саме тоді, коли, всі ми, а чим найбільше — пересічні українці задасмо про наші прагнення народу. А це про те, що пам'ятають старі європейці: Україна колись була лідером кошем для цього континенту.

Коли це буде? А тоді, коли матимемо клас власників, які прагнуть примножувати зароблене потом і мозолями. Маю на увазі не ті кілька відсотків «нових українців», що збагатилися завдяки нерозумній економічній політиці часів ефірної від незалежності, а мільйони людей, які розгубилися і поки що не знають, що від них.

І ще: економічні негаразди — не результат незалежності України, хто б там що не казав. Наші проблеми — результат фіаско соціалістичної системи господарювання по-радянськи, коли роботу одного виконували четверо. Нині треба докорінно змінити економіку, а це непросте, бо справа не стільки в ній, скільки в психології людей.

дію, пресу до населення шахтарських регіонів інформації про заходи, яких вживає уряд для виправлення ситуації в галузі, забезпечення своєчасної виплати їхнього заробітку.

Однак становище в галузі залишається складним. За сім місяців цього року завдання з видобутку вугілля виконано лише на 77 відсотків. Неоціджене паливо — це зменшення реалізації 1, як наслідок, вкрай тяжке фінансове становище підприємств. Але сьогодні на шахтах країни, може, вперше за останні сім років спокій. І ми зробимо все, щоб не дати зруйнувати цей спокій, знову розпалити обставини.

Важкою рідзю можна зрівняти розроблені у кожному об'єднанні, на кожній шахті графіки погашення заборгованості по заробітній платі шахтарям. Ми змінили застосування жорсткого контролю за управлінням виробничим і фінансово-господарською діяльністю кожного підприємства. І Мінвуглепром, і відповідні структурні підрозділи урядового апарату переходять на особливий режим роботи, якого вимагає назвищена, по суті, ситуація у галузі. І ми змусимо будемо відомостями від послуг тих працівників, яким такий режим виявиться не під силу.

Певні перспективи пристою вуглевидобутку підкріплює реалізація кредитного кредиту у розмірі 10 трлн. крб., наданого шахтам комерційними банками під гарантію уряду. Наприклад, у об'єднанні «Луганськвугілля» сподіваються за рахунок цього істотно поліпшити становище вже у четвертому кварталі поточного року. За сім місяців цього року значно просунулося вперед виробничі об'єднання «Рівненський», де фінансову підтримку уряду використано на введення трьох нових лав, у вересні буде введено ще одну, що дасть можливість успішно завершити нинішній рік і вступити у 1997-й з плановою кількістю очисних вибоїв.

Із замінених до вводу під кредит 93 очисних вибоїв на початок серпня 8 лав уже працювали. У короткий термін необхідно залучити другу частину кредиту в сумі 7 трлн. крб. для облаштування решти намічених до вводу і експлуатацію лав.

Завдяки вивченню ситуації на вугільних підприємствах виявлено ще 102 лави і 6

розрізів, які за умови незначних асигнувань можуть дати збільшення вуглевидобутку у 200 — 300 тонн на добу кожна, а деякі ще більше. Загалом вже у вересні можна мати приріст середньодобового видобутку вугілля на 32 тисячі тонн.

ЯКЩО вдасться здійснити ці заходи (а ми будуватимемо цього), то видобуток вугілля буде доведено до 230—240 тисяч тонн на добу, що дасть нам можливість більш спокійно почуватися взимку.

Перший тиждень серпня засвідчив діяльність заходів, що здійснюються. Досить сказати, що середньодобовий видобуток вугілля у ці дні на 20 тис. тонн перевищує цей показник за липень. Мінвуглепром виконує графік закладення палива в держрезерв на електростанціях.

Фінансове становище галузі, безперечно, покращить ще й передача соціальних об'єктів вугільних підприємств до комунальної власності. Але тут не можна зволікати, щоб не зрівняти їх підготовку до зими. Надзвичайно важливо забезпечити виконання програми закриття 50 нерентабельних шахт, які практично припинили видобуток вугілля і перебувають на утриманні держави. Зрозуміло, що підходять до розв'язання цього питання слід зважати, враховуючи, що з ним пов'язано долі тисяч людей. Про те, як забезпечити виконання прийнятих урядом рішень, йшлося на засіданні Державної міжвідомчої комісії з соціально-економічних питань вугільних регіонів. Для цього при Кабінеті міністрів створюється оперативна робоча група.

Певен, що ми здатні витягти вугільну галузь із прірви, в якій вона опинилася, забезпечити її оздоровлення, а потім і поступальний розвиток. А це означає — поставити на міцну основу все народне господарство незалежної України. Таким чином ми повернемо шахтарській професії високий престиж, а гірникам — любов і повагу народу. Користуватимемося нагозою, хотів би привітати їх з професійним святом. — Днем шахтаря, а також з визначною датою у житті всього нашого народу — 5-ю річницею незалежності України.

Наша анкета

Левко хотів назвати Універсалом

Леоніт САНДУЛЯК, професор держуніверситету, колишній депутат Верховної Ради СРСР, перший посол України в Румунії, один з творців Акта проголошення незалежності України



свою поправку: ядерний арсенал віддаємо змінам на членство в НАТО. Цей крок став би гарантом нашої безпеки на довгі роки. 3. У мене, як і в кожній людині, є і друзі, й недоброзичливці. І це я вважаю нормальним явищем. 4. Час одинаків минув. Зараз досягають поставленої мети згуртовані люди. Я створив і очолюю громадську екологічну організацію «Зелений світ Буковини». На відміну від Партії зелених, яка бореться за владу, ми одержимі ідеєю збереження й захисту довкілля. Масою з цього приводу тверде переконання: можна збудувати найдемократичнішу державу, але якщо занепасти її, то в ній нікому буде жити.

1. Раніше був лібералом, наслідував у цьому Михайла Грушевського, а пізніше — Леоніда Кравчука. Тепер став переконаним центристом. Та коли б, не доведи Боже, на Україну посулилися завоєвники, взяв би до рук зброю. Це вже в мені промовляв націонал-патріот. Тобто я веду до того, що громадянська мудрість приходить з віком.

2. Задоволений, оскільки робота моя пов'язана і з наукою, і з вихованням молоді.

Добрим спомином увійшов у мою душу день, коли ми з Левком Лук'яненком творили доленосний документ, який мав ствердити незалежність України. Левко хотів назвати його Універсалом і застосувати термін «відроджена держава». Але я наполюг на тому, щоб ужити назву Акт проголошення незалежності України, оскільки вона була прийнятиша для прокомуністичної «групи 239». І мій варіант ухвалила Верховна Рада.

Як політик жалкую за тим, що нам не вдалося розумно скористатися історичним моментом. Маю на увазі швидко і досить неважаче проголошення України без'ядерною й позаблоковою державою. Якби знову випала можливість вибору, я вніс би

5. Зміни на краще настануть тоді, коли у вищому законодавчому органі більшість не представлятимуть комуністи й ті, хто ним співчуває, а у виконавчій владі не «правитимуть бал» колишні партійноменеджери. Щоб запрацювало вітчизняне виробництво, треба докорінно переглянути податкову політику. Нова Конституція України повинна дати шанс підприємливим людям реалізувати себе.

Для мене це найзначиміше після Велікодня свято. Відзначу його по-християнськи: помолюся, пом'яну борців за волю України, вип'ю чарку. І неодмінно прочитую за столом улюблені поетичні рядки:

Вітчизні віддаймо не огризки душ,
А всю повноцінність життя або смерті.

Навчимо Європу людяності

ВСТУП України до Ради Європи став, без перебільшення, одним із найважливіших етапів у її історії незалежності України. Про те, яким був шлях до визнання в Європі, розповідає віце-президент РС, голова Комітету Верховної Ради у закордонних справах та за взаєм з СІД Борис ОЛІШНИК.

входжу, односторонньо висловлююся за те, щоб допомогти нації держави стати членом РС.

На жаль, саме при вступі до РС ми переконалися, що і в цій міжнародній організації застосовують подвійні стандарти. Якщо до нас висували особливі вимоги, вигадуючи іноді нелогічні причinki, то інші держави (на які треба дивитися в мікроскоп, щоб помітити «розгук демократії») приймали з порушенням тих самих вимог.

Справді, нині у нас ще не все гаразд із законами, ми їх доводимо до європейських стандартів. Скажімо, зрозуміло, що найтуманніше було б скасувати смертну кару, але сьогодні і одразу це зробити неможливо, зважаючи на криміногенну ситуацію. Ми — нормальна правова держава, проте нині переживаємо справді скрутні часи. Однак, ми послідовно виконуємо свої зобов'язання, ваяті перед світом — зокрема, щодо скасування смертної кари.

І хай так звані цивілізовані не вчать нас жити. Ми любимо вчитися, але не любимо, коли нас вчать. У нас є свої національні традиції, ми маємо те, що вже називають втраченою в постіндустріальних суспільствах, які в основу всього поклали прагматизм. А ми ще не втратили почуття причетності до чужого горя і радості. Це те, чим ми можемо пишатися перед усім світом. Тепер головне — відчувати себе державою, оскільки найлегше проголосити суверенітет, найважче — вибити із свого генетичного коду комплекс вічно другого номера. Ми — перші поміж першими в Європі, ми — рівня всім іншим народам.

Записала Тетяна ІВЖЕНКО.

Картинка з життя

Іноземці...

Пригадую, як одна знайома розповідала про свого п'ятирічного сина, з яким, гуляючи Києвом, несподівано натрапила на комуністичний мітинг. «Мамо, це — іноземці? — поцікавився малюк. — Чому в них прапори такі дивні?». «Хіба ти не знаєш, — здивувалася мати. — Це ж колишній український прапор — червоний із синьою смужкою». «Ні, український прапор — жовто-синій».

Наталія ФІЛІПЧУК, «Голос України»

Це був початок. Історичний

ДЛЯ РОВЕСНИКІВ української незалежності ще немає такого поняття, як історія. Вони мають теперішнє й дивляться в майбутнє. Це потім, коли прийде час сісти за шкільну лаву, очікує рік за роком, дата за датою розповідати їм про не таке вже й далеке минуле, а після — викликати до дошки й ставити оцінки.

«П'ять» отримає той, хто точно передає хроніку усіх подій — від прийняття Декларації про державний суверенітет і до грудневого референдуму умістив би у себе все. Наприклад, історію про те, як канадські українці переконували керівництво своєї держави в тому, що Канада має визнати незалежну Україну. Згідно з канадським законодавством, якщо певна кількість виборців пише звернення до парламентаріїв, то їхній депутат зобов'язаний зачитати це звернення у сесійному залі. Канадська діаспора «мобілізувала» усі свої сили, та так вдало, що кожного дня протягом листопада 1991 року в канадському федеральному парламенті зачитували звернення виборців з вимогою визнати незалежність України. Потім розповів мені один канадський українець: «Ми мріяли, що Канада стане пер-

шою державою, яка визнає і приймає Україну з початком її державності. І тому дуже засмутилися, коли почули, що перша це зробила Польща». До речі, то був перший, і досі залишається дипломатично туманним. У нас прийнято застосовувати такий «епітет» і до Польщі, і до Канади. А щоб не плутатися, один службовець зв'язинополітичного відомства України запропонував: «Кажіть так: Канада — була перша із Західної півкулі, Польща — зі Східної».

Та власне, яка різниця? Нині незалежність нашої держави визнали 152 держави, зі 142 у нас встановлено дипломатичні відносини. В Україні працює 59 посольств, 6 представництв міжнародних організацій. Своє посольство Україна відкрила у 46 державах. Окрім того, має 5 представництв при міжнародних організаціях. І це тільки початок. Хоча... й історичний!

Хроніка
одного дня

24.08.1991



«ЩАСТЯ — ТО ТАЙНА СЕРЦЯ»

Кармелла
ЦЕПКОЛЕНКО,
композитор, доцент
Одеської консерваторії



компакт-дисків, одержання престижних міжнародних стипендій — Генріха Белля та Йоганнеса Брамса, захист кандидатської дисертації.

3. У чому суть щастя? Не знаю. Якщо воно є, то десь там, мов тайна серця. Ну, а коли всі тебе розуміють — то це, як на мене, нещаво. Щоправда, я кажу так з огляду на творчу діяльність. Хочеться все-таки тайни. Чи не завжди хочеться, щоб тебе навіть домашні розуміли. Хоча саме близькі люди бачать тебе наскрізь.

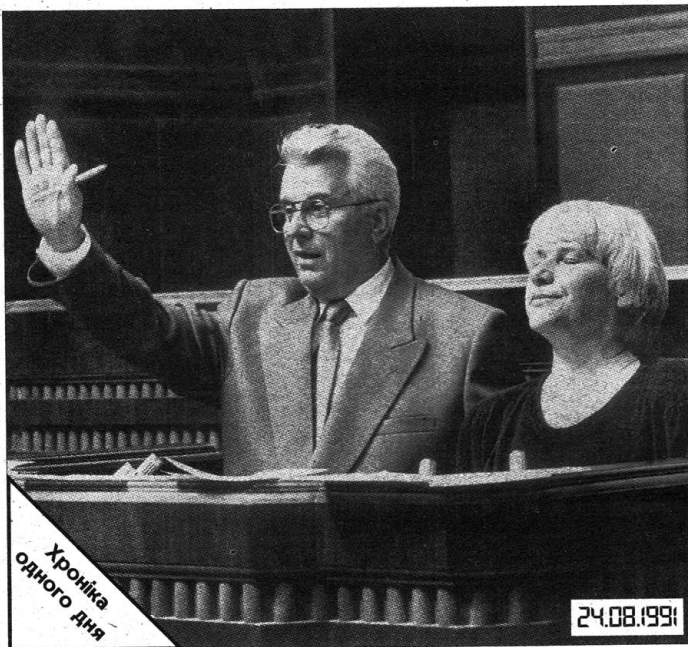
4. Працюю, арозумію, одноосібно. Це щодо написання своїх творів. Ну, а подальший процес — донесення музики до слухачів — відбувається через друзів, виконавців. Хоча друзі — музиканти, художники, журналісти маю не так уже й багато.

5. Вважаю, що так званий «перехідний період» затягнеться у нашій країні років на десять. Не тому, що я песиміст, а тому, що надто багато труднощів і проблем на нас наросло. Була б рада, якби помилялася.

День незалежності, сподіваюся, проведе серед своїх найближчих, найрідніших — з матір'ю, чоловіком, сином.

1—2. Прийшли нові часи, а з ними — й нові люди. З'явилися меценати, різні фонди, що готові підтримати розвиток національної культури. В 1995 році моя мрія здійснилася: в Одесі відбувся міжнародний фестиваль «Два дні і дві ночі нової музики». А в квітні нинішнього року митці з багатьох країн збиралися у нас знову. До перших організаторів і меценатів фестивалю — одеського відділення Міжнародного фонду «Відродження», Німецького та Французького культурних центрів в Україні й Одеського міськвиконкому — додалися нові. А скільки чудових композиторів та виконавців не тільки з України, а й з Росії, Німеччини, Франції, Швейцарії, Австрії, Нідерландів, інших країн взяло участь у форумі! Класика авангарду!

Тому саме здійснення ідеї фестивалю вважаю головною зміною у моєму житті, найбільшою моєю удачею. Хоча й було й суто особисте: написання міні-моноопери «Поміж двох вогнів», камерної симфонії «Паралелі», низка творів для ансамблів та окремих музичних інструментів, випуск двох



Хроніка
одного дня

24.08.1991

Лідія ТИТАРЕНКО, «Голос України»

«Ім'я моєї матері і батька, святою землею нашою»

ЦІ ВИСОКІ СЛОВА — з присягклять українського козака. Присягнув ними «перед Богом нашім Всевишнім і святою Покровою» і академік Української екологічної академії наук, провідний науковий співробітник відділення морської геології НАН України, голова Всеукраїнської секції охорони надр Українського товариства охорони природи Олександр Ширіца, родом зі славної Боровиці, що на Чигиринщині.

Це правда: для багатьох в Україні і поза нею відроджуване козацтво та його діяння — ніби ностальгічна вистава про минулину, захоплююча для дорослих чоловіків. На жаль, справді для багатьох — тих, хто втратив сув'язь поколінь, хто не пам'ятає не знає імені свого діда-прадіда... Для Олександра Ширіци та його побратимів сучасне козацтво — не соціальний стан, а стан душі і духу, філософія життя, сутність якої у лицарському служінні матері-Україні, збереженні фізичного і морального здоров'я українського народу, звичаїв та обрядів українського козацтва — носія найвищої громадської моральності і патріотизму.

Познайомитися зі славною родиною Ширіци мені пощастило кілька років тому. На Черкащині відзначали 225-річчя гайдамацького повстання. Телемарафон під назвою «Тризна Холодного Яру», пройшовши шляхами Максима Залізняка та Івана Гонти, за журналістським задумом мав завершитися в Києві. Ми шукали нових учасників передачі.

Знайомство з «холоднороським академіком» перевершило всі сподівання. На «поклик» Олександра Степановича, відразу відконалися Микола Жулинський і Володимир Яворівський, Іван Драч і Юрій Мушкетик, Павло Морчан і В'ячеслав Чорновіл. І, звичайно ж, друг Ширіци Дмитро Павличко, з яким ділили у Львові студентський хліб.

Та особливо запала в пам'ять зустріч з вилатним збирачем і хранителем українських старожитностей, скульптором Іваном Гончаром. Старому Майстрові нездужалося. Він давно вже перестав приймати гостей у своєму будинку-музеї, відмовляв у спілкуванні чи інтерв'ю. І раптом на одне-єдине прохання Олександра Ширіци

зустрітися і погостювати про минувшину з земляками-черкашанами відповів згодою. Довіку не забути проникливу, схвилювану сповідь Івана Макаровича. Це потім, через три тижні, ми збагнули, що то був і його заповіт — любити, берегти Україну так, як він її любив і берег. Рівно через три тижні не стало духовного наставника великого хранителя, великої людини... А тоді наш телемарафон-перездзвін закінчився незвичайним концертом у київській квартирі Ширіци. Що то був за концерт! Усі четверо синів Олександра Степановича та Лілії Дмитрівни Андрій, Дмитро, Павлик і Олесь співали і трали на бандурах під орудою славного Андрія Бобиря, корифея кобзарського мистецтва, народного артиста України, друга родини... Ані ми, ані присутні козацька старшина не могли стримати захоплення неповторним поєднанням юначого натхнення з глибини почуттів сивого бандуриста. На прохання ми з Олександром Степановичем домовилися: запросимо на золоту холоднороську осінь, до тисячолітнього дуба трьох патріархів духовності нашої держави — Івана Гончара, Олександра Гончара, Андрія Бобиря. Хай скажуть там, під могутнім склепінням живого зеленого храму, своє мудре слово. Але не віділи ми тоді, як треба було поспішати... Усвідомивши, що Іваном Гончаром пішов з не-

буття незбутний Андрій Бобир. Його козацькі думи, виконані у родині Ширіци, стали останніми...

Восени ми втретє з Олександром Степановичем та Лілією Дмитрівною ходили стежинами Холодного Яру. Сумно шелестіло сухе листя. Сумно зивалися дзвони Мотронинського монастиря. Ми говорили про швидкоплинність життя... Про ідею створення на цих святих для кожного українця теренах національного козацького природного заповідника «Каніські гори — Холодний Яр», який не мав би аналогів у світі. Тут стояв легендарний острів русів Артанія, міста Трипілля, городища древніх українців. Тут — святий трикутник, що оберігав Україну, — Межиричський, Трахтемирівський і Мотронинський козацькі монастирі. Тут — найвищі в Україні дві могили — у Каневі і Суботіві... Хіба випадково, що саме з Холодного Яру починалися Хмельниччина і гайдамаччина — найбільші національно-визвольні повстання? Хіба не знаменнює, що саме в Яру вирросло наймогутніше дерево України, тисячолітній дуб — її зелений страж і оберіг? — запитував схвилюваний Олександр Ширіца і сам відповів: знаменно! Космічна матеріальна сила Холодного Яру передає думкам, гордим, вільним холодоярцям, котрі не корилися найпідступнішим зайдам, вважаючи краще вмерти у бою, ніж жити у неволі.



У 20-х роках нинішнього століття Холодний Яр знову став епіцентром запеклої боротьби. Чотири роки, з 1918 по 1922 рік, тут утримувалася остання цитадель УНР — 40-тисячне повстанське військо контролювало значну територію центральної частини України, очкуючи з'єднання з регулярною армією С. Петлюри. Один з ватажків повстанців був рідний лядько Олександра Ширіци, професор гімназії Яків Ширіца, відомий у війську як отаман Мамай. Після загибелі «Холоднороської республіки» отаман, під своїм справжнім прізвищем, переїхав до Катеринослава, працював професором історії інституту народної освіти. Там вступив до лав СВУ, був викритий ЧК і розстріляний у Черкасах 1929 року...

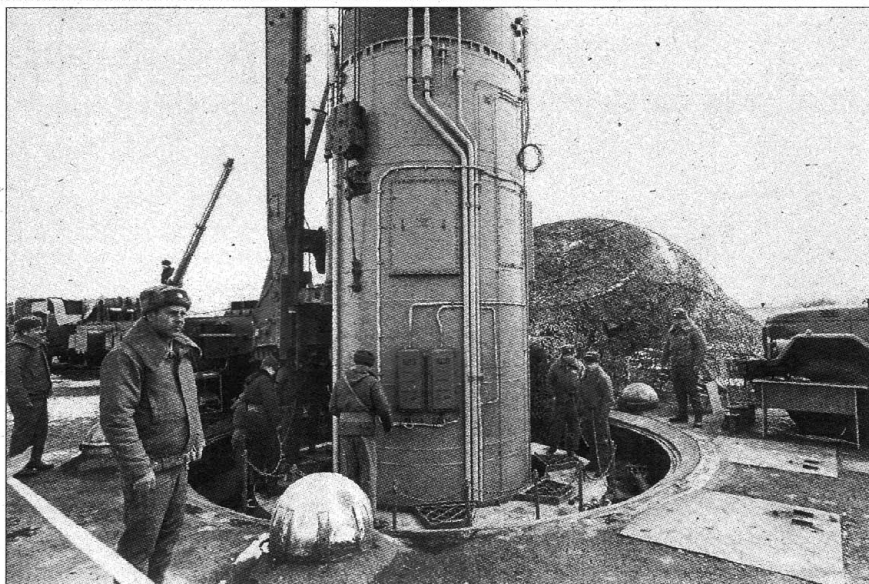
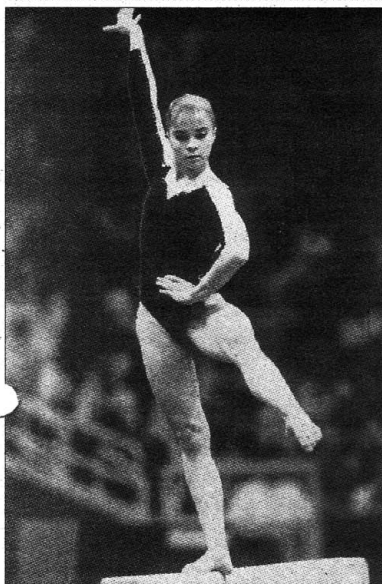
Широго Ширіци турбувало все, що стосувалося відродження гетьманського краю: чи не забудуть, борови Боже, після величного святкування 400-річчя Богдана Хмельницького, Чигирин і Суботів. Там же роботи не вичні — відновити резиденцію великого гетьмана, його родинний маєток у Суботіві, фортецю гетьмана Дорошенка на Замковій горі... А ще — відорити Тясмин, поховати пристани в Чигирині і Боровиці, заснувати традиції Всеукраїнського «Свято в Чигирині». Підготуватися до 125-річчя ювілею Михайла Грушевського, «великого українця», земліа чигиринців... Чудова ідея побудувати у першій козацькій столиці, древньому Чигирині, всеукраїнський храм національного примирення, згоди і єднання. Цей задум, до речі, схвалив Президент Л. Кучма і висловив готовність закласти перший камінь у підвалини майбутнього храму єдності українського народу.

До слова, з таких ось товариських бесід і зустрічей зародився своєчасу задум про вшанування 400-річчя ювілею Б. Хмельницького, що впливає згодом у велике державне свято. За його втілення нагороджено президентськими відзнаками велику групу державних службовців, будівельників, митців, і хоч у їх списку не значилося прізвище академіка Ширіци, генератора ідей і натхненника усіх патріотичних чигиринських справ, — він не ремствує. Найбільш його нагородили, вважає, відірвана з історичного попелу козацька столиця, змучений його сини, котрі разом з ним незабаром повторять: «Ім'я моєї матері і батька, всім найсвятішим і найдорожчим для мене, святою землею нашою українською — присягаю...»

Черкаська область.

На знімку: родина академіка Олександра Ширіци.

Фото Олега ГАННА.



... І постала світу наша держава

Віталій АБЛЦОВ, «Голос України». Олександр КЛИМЕНКО, Юрій ВЕНГЕРЕШ (фото).

(Початок на 1-й стор.).

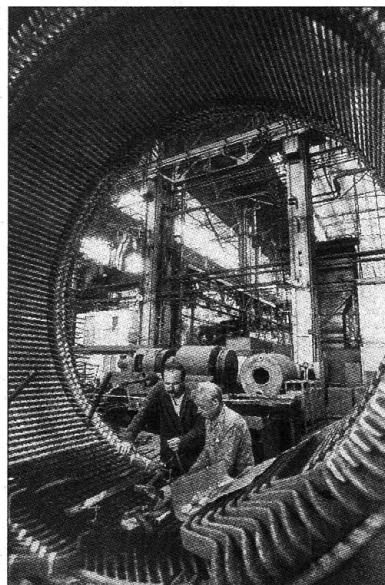
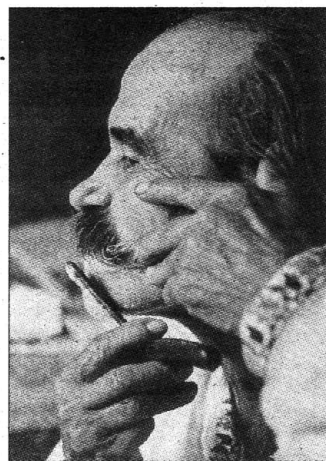
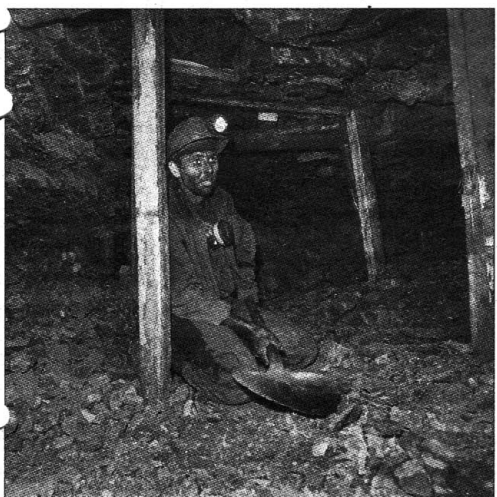
*Гряде новий, стократ привабніший звичай
Старому, бусурманському на зміну.
Де мова тишить слух, там Борисфенів край
Початок здвигам покладе, злама рутину...*

Будемо вірити, що середньовічний Нострадамус пророче говорив саме про майбутню, посталу на межі тисячоліть незалежну Україну. Адже без віри людина не може жити. Віри в Бога, в Добро, в Шасливу працю, у Мир на землі. Врешті, в саму себе.

Усі держави мають свій День народження. Один з ідеологів утвердження Італії як незалежної країни Камільйо Кавур сказав: «Італія нами зроблена. Тепер завдання зробити італійців». К. Кавур мав на увазі насамперед те, що основою буття будь-якого суспільного об'єднання людей є усвідомлення ними своєї спільності.

Донецький шахтар, карпатський лісоруб, чорноморський моряк, криворізький гірник, придніпровський хлібороб — усі ми українці. Поки що в СЛОВО. Станемо ж ними і в ДІЛІ.

... Усі ми любимо початок дня — СВІТАНОК, коли сонце поволі відривається від небокраю й піднімається в блакитне небо. Пориняймо з ним й нашу НЕЗАЛЕЖНІСТЬ, яка з кожним роком все далі віддаляється від 1991-го й ватоміше завоюватиме і час, і простір. Та не забуваймо, що зміст нашої державної незалежності визначаємо самі. Нашою копійкою працею, інтелектуальними злетами, і ВІРОЮ В УКРАЇНУ.



Хроніка
одного дня

Картинка з життя

«Добридень, я — Степан Бандера!»

Чотири роки тому мене познайомили з рідним онуком Степана Бандери. Він мало чим відрізнявся від своїх ровесників в Україні, дарма що від народження мешкав в США. До Києва приїздив як журналіст, щоб підготувати «сторію» про молодіжні рухи в молодій державі. Проте все-таки була одна особливість, завдяки якій знайомство з цим хлопцем запам'яталося. Його теж звали Степаном Бандерою.

— Я люблю шукувати людей своїм іменем та прізвищем, — зізнався мені тоді Степан. — Пам'ятаю, якось, коли в США приїздив перший Президент України Леонід Кравчук, мені вдалося просунути наперед, і Президент навіть потиснув мені руку. Не скажу, що я не прагнув цієї зустрічі. У мене і текст для привітання був готовий: «Добридень, я — Степан Бандера!» Кравчук на хвилинку зупинився, пильно на мене глянув і відповів: «Добридень. Я багато чув про вашого діда».

Версії

Тризуб
у космосі?..

(Початок на 2-й стор.).

Усе це свідчить про те, що наш народ ще у прадавні часи мав фундаментальні знання про побудову Всесвіту. Відкриття Степана Апостола, безсумнівно, приписується новим досягненням української астрономії.

Віталій МАКСЮТЕНКО.

Сумська область.

... і у тривимірному просторі

Здається, ця ідея не спала на гаду жодному з наших співвітчизників, крім одного. Колись конструктор нестандартного обладнання, а нині пенсіонер Андрій Луців (Тернопіль) спробував екстраполювати малий державний герб України з двовимірний у тривимірний простір. І результат схожий на справжнє відкриття.

— Аналіз перелітних елементів тризуба нашою менту мене на думку про його глибину, а отже, циліндричності чи еліптичності форми.

Отже, конструктор почав у двовимірному тризубі тривимірний головний убір. Можна сперечатися, що це: корона, діадема, шолом чи митра. В кожному разі, це було, що носили на голові і що було символом держави і влади.

Пан Луців вважає, що це все-таки княжа корона. Протягом тяжких для України віків корона загубилася, як була втрачена влада, яку вона символізувала. Залишилося тільки клейно, шатам, знак — тризуб.

Швеція, Норвегія, Чехія, Росія та інші країни мають на своєму прапорі чи гербі корону. Версія спонукає до думки, що була така і в українців. Таким чином Україна входить у геральдичне поле Європи. І етимологія тризуба — як холодної зброї чи знаряддя рибальства — сягає зовсім інших рівнів. Такого, зазначає Андрій Луців, який би насправді відповідав тогочасним інтелектуальним і державницьким характеристикам нації.

Людмила МИКИТЮК.

«Глобал-стар»,
«Морський старт»
і рештаОлександр НЕГОДА, генеральний директор
Національного космічного агентства України:

— Від дня проголошення незалежності України виїшла із тіні загальних досягнень радянської космонавтики, пройшла шлях від повного незнання про її внесок в розвиток ракетно-космічної техніки до визнання її у світовому товаристві як могутньої космічної держави.

І сьогодні ми з гордістю заявляємо, що Україна — це держава із сучасним ракетно-космічним потенціалом, це понад 100 промислових підприємств і організацій, це понад 100 тисяч висококваліфікованих конструкторських та інженерних кадрів, це найефективніші у світі космічні ракетносії «Зеніт» та «Циклон», це унікальні лабораторія та експериментальна наземна база для випробування космічної техніки.

Важливим кроком на шляху визнання нашої держави став запуск 1995 року під юрисдикцією України першого національного супутника «Січ», який скоро рік як працює на орбіті в інтересах народного господарства і Міністерства оборони. Нині маємо Національний центр управління польотами, національними засобами здійснено управління чотирма космічними апаратами.

Великий досвід у галузі космічних досліджень дав можливість Україні в найкоротший термін стати гідним партнером і увійти в міжнародне науково-космічне товариство. Українські фахівці беруть участь у 25 міжнародних наукових космічних проєктах разом з колегами із Австрії, Італії, Угорщини, Польщі, Росії, Китаю, США та Франції.

Важким внеском українських вчених-фахівців у реалізацію міжнародних проєктів: «Марс-96», «Глобал-Стар-проєкт», «Спектр», «Шатл-97», «Океан», «Природа» та інші.

Участь України в таких проєктах має не тільки наукове, а й величезне політичне значення.

Укладено повномасштабні угоди зі співробітництва в галузі космічних досліджень з Російською Федерацією, США, Китаєм, меморандуми з 20 країнами світу. Нашу державу за останні роки прийнято до престижних міжнародних організацій: Комітету ООН з використання космічного простору, до Комітету ООН з супутників спостереження Землі, Міжнародної астрономічної федерації, Форуму космічних агентств Міжнародної організації країн Центральної Європи.

Ми були ініціаторами нормалізації справедливих відносин у галузі ринку космічного зв'язку.

Разом з країнами, які вхолот до блоку Центрально-європейської ініціативи, працюємо над реалізацією проєкту супутникового зв'язку та плануємо запустити в 1999 році телекомунікаційний супутник «Лібідь».

Останніх два роки Національне космічне агентство відстоювало інтереси України на ринку комерційних космічних послуг.

Українські підприємства уклали і виконують більш як 100 міжнародних контрактів у галузі космічної техніки і техноло-



гії. В інтересах міжнародних замовників українськими ракетами-носіями було здійснено чотири запуски космічних апаратів на комерційній основі. За оцінками західних експертів, у найближчих 5–10 років українські ракети «Зеніт» та «Циклон» матимуть на світовому ринку космічних послуг найбільший попит.

Україна є активним учасником реалізації комерційного проєкту формування глобальної системи космічного зв'язку «Глобал-Стар-проєкт», в якій наша ракета-носієй «Зеніт» має перейти до іншої форми відносин, властивих передовим країнам світу. Я певнений у тому, що це нам до снаги. Подивіться, реальний приріст валового продукту вже заплановано на 1997 рік. Гадаю, після цього і завершиться перехідний період української економіки.

Повірте, цей тендер відбувався в жорсткій конкурентній боротьбі з провідними підприємствами США, Росії, Франції та Китаю. Але Україна здолала цей проєкт, завдяки чому ми не тільки запустимо супутника, а й отримали можливість експлуатувати цю систему та одержувати прибуток від надання послуг зв'язку 10 країнам світу.

Разом із США, Норвегією та Росією Україна бере участь у реалізації найбільш масштабного космічного проєкту століття «Морський старт». Результатом співпраці буде створення космодому морського базування. Перший запуск плановано здійснити в 1998 році. Вже нині «Морський старт» отримав замовлення від американських та інших компаній на суму більш як півтора мільярда доларів. Участь України в цих проєктах є політично вигідною, економічно доцільною, створює передумови для динамічного розвитку промисловості України, збереження висококваліфікованих робочих місць, дає поштовх до нормалізації відносин України з іншими державами.

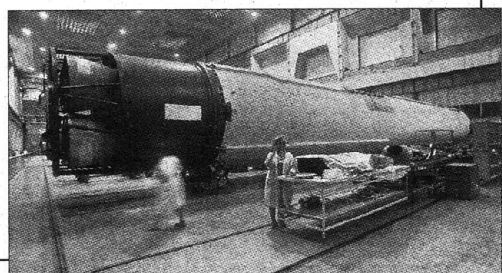
Під час обговорення законопроєкту «Про космічну діяльність» депутати не обминули увагою і проблему першого українського космонавта. Олександр Негода відповів так:

— У мене є дуже добрий друг Павло Романович Попович. Так ось, ніхто не відбере в нього право називатися першим сином України в космосі. Тому, коли ви кажете: «перший космонавт» — це не зовсім коректно. Нині працюють 11 космонавтів. Це сини України, починаючи з Поповича. Тому нема проблеми першого космонавта...

А щодо добору спеціаліста для польоту на «Шатлі», то ця робота завершиться тільки наприкінці року. І ми матимемо нагоду повернутися до цього питання.

Світлана ПИСАРЕНКО.

Фото Олександра КЛИМЕНКА.



Наша анкета

«Соромитися минулого підстав не маю»

Вітольд ФОКІН,
перший прем'єр-міністр
незалежної України:

1. На початок цієї «Історички» припадає п'ятдесят років після виходу в історію України як держави. Незалежність, як дар Божий, незалежність; перші кроки молодій державі, що знає собі ціну; глибинні перетворення в економіці та суспільній житті; відсутність усталеного політичного центру і соціальних сил за ним; кадрові струси, розгубленість дослідників і зухвалість некомпетентних — все це ставило перед виконавчою владою країни безліч найгостріших проблем.

2. Декому кортіло розв'язати їх водночас, незважаючи на жертви, методом так званої «шокової терапії». Я ж і очолюваний мною уряд діяли за принципом — «не зашкодь».

3. І раптом, наче стрибок у порожнечу, — відставка, пенсія, синдром непереносності. Та ну й годі, а не так уже й довго. У пригоді стала моя вдача, усталеність звичок і вполюбана. Як і в молоді роки, люблю подорожувати, полювати, рибалити. Слухаю музику, багато читаю, виховую онуків. Попри травми, граю в теніс. Це, звичайно, у вільний час від роботи у Міжнародному фонді гуманітарних та економічних зв'язків України з Російською Федерацією. І все-таки, не скажу, що насолоджуся життям. В усюму цьому є прискання поплину. Багато що зробив зараз не так, якби... Та що «після бійки»...



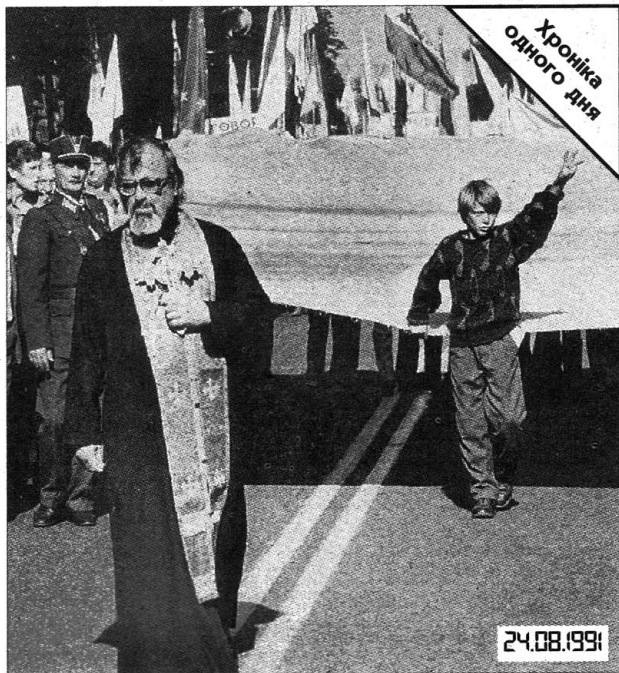
4. Але соромитися минулого підстав не маю. Поруч зі мною працювали переважно чесні, розумні, високого класу професіонали. Свідчення про нашу роботу шукати в статистичних звітах, а не у виступах окремих нездар від економіки, що сьогоднішній стан народного господарства видають за наслідки його розвалу у минулому. Нагадаю лише, що в серпні 92-го у промисловості в цілому й у більшості її галузей було досягнуто хоч і невеликого, та все ж приросту, а вони радіють з того, що спостерігається уповільнення темпів падіння.

Інфляція не перевищувала двох відсотків, затримку заробітної плати на 2—3 дні вважали за надзвичайну подію. Курс долара становив 161 крб. До того ж, ні зовнішнього, ні внутрішнього боргу Україна практично не мала.

Користуючись нагодою, хочу спростувати твердження деяких неополітованих політиків щодо моєї причетності до виходу України з рубльової зони. Я був і залишаюся серед тих, хто виступав категорично проти цієї непередуманої, непередбаченої акції, катастрофічні наслідки якої ми нині маємо.

5. Запитуйте, коли завершиться так званий «перехідний період»? Вважаю, перш ніж завершиться, він ще має наступити.

Стосовно мого місця в політиці. Радий, що справжнім політиком не був ніколи. Може, тому й маю чисті руки.



24.08.1991

Людмила КОХАНЕЦЬ, «Голос України»

Шостий континент «дрейфує» в бік Дніпра, або Як «Фарадей» став «Академіком Вернадським»

З А ОДНІЄЮ з наукових гіпотез, в глибину давнини — таку глибоку, що не потрапила до підручників історії, — Антарктида була центром земної цивілізації. Нинішній край вічних льодів і північних нагадував тоді начебто справжній рай — сонячний, теплий, зелений. Дуже цікава гіпотеза, однак на погляд деяких українців цілковито хибна: і без наукових припущень зрозуміло, ця земля була колисько світу.

Але навіть найзатягнітіші патрости віднини можуть не кряпяти собі серце «Історичною несправедливістю»: українська земля є на історичному континенті. І якщо хтось доводить, що цивілізація зародилася в Антарктиді, сміливо уточнюйте: в Антарктиді, і саме в тому місці, де майорить сіньо-жовтий прапор — на території української антарктичної станції «Академік Вернадський». Науковій гіпотезі не суперечить і душа як гріє!

П'яту річницю незалежності Україна зустрічає антарктичною державою — остаточною акт передачі британської дослідницької станції «Фарадей» Україні підписано 7 лютого 1996 року. Офіційно закріплює нашу присутність на шостому континенті — перемога не тільки науковців, а й політиків: «Фарадей» був ласим шматочком однієї з багатьох держав, які вже мають або борються за звання «ударник антарктичної прапори».

— Чилійці, аргентинці, болгари, поляки не приховували сподівання, що Україна програвить британську станцію, — розповідає керівник делегації, народний депутат, заступник голови Комітету ВР з питань екології та політики Анатолій Писаренко. — Чому? Зрозуміло: за оцінками, Антарктида — фантастично багатий континент. До 10 відсотків світових запасів вугілля, нафта, залізні руди, дорогоцінні метали і коштовні мінерали. Навіть знаменитий антарктичний лід — об'єкт можливого прибуткового бізнесу, якщо звязати, що за екзотикою кринється 60 відсотків усього світового запасу води (лід тут утворився з прісної води найвищої якості). Антарктида сьогодні — остання нинішня сировинна база планети, постійна присутність на якій

завтра означатиме гарантію прибуткового геостратегічного ліквідації, а антарктичні станції є своєрідними заявочними стовпами.

Нетерпляче чекаючи, коли з українського гачка зрівьється принада здобич, в багатьох країнах обрховують прибутки від «завтра», в нашій — за звичкою, було досить тих, хто бачив тільки «сьогодні»: за такої бідності нічого вкладати гроші у «Фарадей», на біса та Антарктида.

Особливо «соціальним» довели пояснювати, для чого потрібна нам антарктична станція за допомогою народного прізвища про причину бідності. Аргумент переконливий. До речі, про «сьогодні»: крім усього іншого Україна тепер має можливість ловити рибу і добувати крізь в багатих антарктичних водах — одержання квоти на це можливе лише за умови проведення наукових робіт у цьому регіоні.

Великобританія запропонувала Україні «Фарадей» беззлат-

но, хоча його вартість становить понад 9 мільйонів фунтів стерлінгів, і було досить багажних купити станцію.

— Не алігуїзм, а діловий розрахунок лежав в основі цього кесісного жесту, — вважає Анатолій Писаренко. — З огляду на екологічні вимоги, щоб демонструвати закриті станцію, британцям довелося б викласти стільки коштів, скільки потрібно на побудову нової. Українські полярники погодилися до 2006-го року продовжувати деякі наукові програми, якими займалися колишні господарі «Фарадея»: насамперед, магнітні, іоносферні та метеорологічні спостереження. Передаючи станцію в дар Україні, Великобританія, безсечно, оцінила великий внесок наших учених у дослідження Антарктиди.

«Фарадей» хоча й належав до найстаріших британських антарктичних станцій, на момент передачі за рівнем наукового забезпечення і благоустрою перевершував кращі аналоги радянських часів. Таким його й одержали нові господарі. Це тільки від Росії Україна приймала купити металобрутку замість законних кораблів: командувач ВМС віце-адмірал В. Безкоровайний навіть збирався відкрити свій підпис під угодою про пошлі Чорноморського флоту.

Британці виявилися людьми не тільки чести, а й розуму. Під час експедиції Анатолій Писаренко відвідав станцію «Академік Вернадський».

Шостий континент наблизився до берегів Дніпра... Під час експедиції Анатолій Писаренко відвідав станцію «Академік Вернадський».

найдрібніших деталях. Повний комплект запчастин, наприклад, забезпечить роботу протягом п'яти років. Українським полярникам залишили навіть запаси провіанту і пального. Кожне робоче місце має пилібр дододаткової апаратури і повністю комплектізовано. Апаратура просто унікальна. Станцію обладнано супутниковим зв'язком. Тут одночасно можуть працювати до 24 осіб. (До речі, члени нашої антарктичної експедиції володіють, як правило, суміжними професіями).

Анатолій Аркадійович згадує, як зворушилися прощальні британські дослідники з «Фарадея». Під суржик боцманських свистків моряків корабля Л. Велічності «Ендурас», що прийшов забрати своїх полярників, було спущено британський прапор, який майорів над острівцем майже 50 років. В очак зважи стриманих англійців блискавично слізи.

— А далі настала мить, якої я ніколи не забуду, доки житиму. Далі слізи потекли в мене, хоча я не належу до тонкощольних. Але це була така хвилина... Під звуки державного гімну я підняв над станцією в далекій, немислимо далекій Антарктиді наш сіньо-жовтий прапор...

На карті світу з'явився українська антарктична станція «Академік Вернадський». Шостий континент наблизився до берегів Дніпра... Під час експедиції Анатолій Писаренко відвідав станцію «Академік Вернадський».

нині відчувається те, що важко передати словами, але від чого може запалити, не соромлячись, твердий натурою чоловік: Борис Петров переобладнаний для здійснення туристсько-транспортних перевезень. І за раз на борту близько 15 тонн вантажу нашої експедиції і чергова партія туристів, цікавих до екзотики... «Через два доби плавання почали виднітися скеляні виступи Вогненої Землі... Сильна течія, джебери і кружжжж. Бували моряки втішати, що плывемо майже в штильових умовах, а тим часом тяжкі хвилі сильно розгойдують судно. Інколи ніс корабля повністю накривав зустрічна хвиля... «Нарешті прибули на станцію. Виситися на берег виявилось не зовсім просто...

Людей і вантаж доставили метри моторні човни, які тут називають «зодіаками». Працювали всі — учасники експедиції, зимівники зі станції, члени екіпажу і... навіть безтурботні туристи. За час подорожі вони пройнялися Україною і важливістю того, що мало відбутися. Віс розуміли — це історична подія...»

Подія відбулася. Попереду — щоденна робота наших полярників: виконання державної програми досліджень України в Антарктиді. Вона передбачає широкий спектр: проведення фундаментальних і прикладних досліджень атмосфери, біології, мінеральних ресурсів, клімату Південної півкулі Землі, гідрографічних, океанографічних, медико-фізіологічних та інших досліджень в інтересах «сьогодні» і «завтра» тепер уже океанів України, розвитку науки та міжнародного співробітництва. І ще одна багатогалузкова принада — туризм. Дасть Бог — і ми колись зможемо пошнувати не тільки теплі води Південної України, а й іскристої екзотики найхолоднішого Півдня планети. А там до якоїсь річнини незалежності і наш депутат «продієктує» екологічну політику Антарктиди. Не все ж Говерлу їм штурмувати...

Знімки з архіву Анатолія ПИСАРЕНКА.

Віктор БРАНИЦЬКИЙ, «Голос України»

Валерій БОРЗОВ: «Українські зірки засяяли в Атланті»

НАШ СЬОГОДІШНІЙ
іст» — президент НОК
України Валерій БОРЗОВ. І
наша розмова, як ви вже
згадаєте, про ігри XXVI
Олімпіади, які відбулися в
спекотній Атланті, де са-
мостійною командою дебі-
тувала українська спортив-
на дружина.



світлі. Усе це тішить самолюбство. Величезна і напружена праця продовж чотирьох років від Барселони до Атланти, попри усі нерви, фінансові, організаційні та всякі інші проблеми, дала свої плоди. Більшість задумів реалізовано. Для чоловіка більше радості і задоволення й бути не може. Хоча ваш покірний слуга повернувся додому з Олімпійських ігор найшвидшим... безробітним.

—Поясніть...

—Ліквідовано Міністерство у справах молоді і спорту. Поряд із величезною радістю від усвідомлення успішно зробленої справи було й відчуття пригніченості. Не зовсім вдалий час, як на мене, обрали для ліквідації міністерства. Ми виконали свій обов'язок з честю. Наша держава — дев'ята в світі в олімпійському спорті! І жодні колеги з інших галузей, офер діяльності прийшли до такого результату, ось тоді Україна стала б такою, якою її мріють бачити справжні патріоти.

—Що, як на вас, вдалося, а що — ні?

—Підготовка до Олімпійських ігор — це величезна робота. У що обриту втягнуто безліч людей. Усе складається з багатьох дрібниць. Так от, перед нами стояло завдання зібрати їх докупи. Нам практично вдалося реалізувати усі стратегічні плани. Провели систему зборів і змагань, успішно відібрали і вкомплектували збірні з видів спорту.

—Збори проходили тільки на вітчизняних спортбазях?

—Звичайно, ні. Нам треба було не тільки тренуватися, а й змагатися, при цьому, з майбутніми основними суперниками на Олімпіаді. Щоб потім в Атланті у нас очі не викинули від несподіванки. Ми дістали можливість адаптуватися на аренах Ігор за два тижні до їх початку. Своєчасно придбали необхідний інвентар та обладнання. Щоправда, не в повному обсязі. Але в більшості випадків вирішили питання. Залишилися проблематичним утриманням бас олімпійської підготовки. Це дуже важлива справа. І її треба вирішувати, не гачи часу. Адже новий олімпійський цикл уже почався. І найголовніший наш клопіт, найбільшочистий — дитячо-юнацький спорт. Це ж наше майбутнє. Я вже не кажу про фінансове забезпечення і спорту, і масової фізкультури. Майже не вирішують питання заучиння інструкторів.

—То що ви вважали на Олімпіаді?

—Дуже шкода, що травмувався Сергій Бубка. Якби не травма, то він поборював б за «золото», я думаю, виграв би його. Це і його трагедія, і всіх нас. Зазнав травм перед самим стартом і важкоатлет, чемпіон світу Ігор Радзюнов. Недоборали ми і в боротьбі, у веслуванні. Треба ретельно розібратися, в чому причини невдач. Гадаю, що набагато краще мали виступити велосипедисти-трековики, представники кульової стрільби. В ігрових видах є що робити. Тут ми маємо вигляд провінціалів. Але сама Олімпіада — чудовий урок для спортсменів та їхніх наставників. Вони хоч побачили, який треба мати арсенал технічних прийомів, необхідних для успішних олімпійських виступів. У волейболі, скажімо, треба вміти оперативно реагувати на кожного нового суперника, на кожну його тактику гравця. Ми цього, на жаль, ще не вміємо, бо закомплексовані. Ми вистаєв жалюгідного міжнародного досвіду.

—Валерію Пилипівичу, уже в ході Олімпіади тут, в Україні, почали подекуди казати, що мовляв, до Атланти взяли багато «туристів». Що скажете з цього приводу?

—Базарна справа — невмируща. Зрозуміло, були ображені: Хтось вважає себе великим, але неосвідченим. У

перші дні, коли ми ще не здобули медальє, обивателі (та й не тільки вони, а й окремі наші «знані фахівці», що залишилися вдома) загомоніли про провал. І це, на жаль, наша характерна риса. Замість того, щоб пережити, зболювати, починаються демагогічні терзання. Ще тільки починалися змагання, а вже критика, підлітки. Але тепер усі ці «дурні» говорять протилежне. Нікуди не подісились від отакого дуршпитства.

До сказаного додаю ще й таке. Нашою конією перебігалося відібрати максимально злібних онаків і дівчат, які могли б претендувати на місця з восьмого по перше. Окрім цього, у тих видах спорту, з якими пов'язуємо наступні Ігри в Сідней, брали перспективну молоді. Прагнули «обкатати» їх на найвищому рівні. І називати їх «туристами», як на мене, некоректно. Це — емоції. Привезти з Олімпіади самих чемпіонів і призерів — утопія.

Скажіть, а який з моментів на Олімпіаді був для вас особисто найприємнішим, найшвидшим?

—Примемні поїї в Атланті, як вже згадувалося, бу-

ло для нас чимало. Я особисто дуже радів за Лілію Полюєву. Був шасливим, коли Слава Олійник зробив золотий поїї. Багато примемних хвилин подарував Тимур Таймазов. Але найшасливішим момент був той, коли стало відомо, що наша країна стала у підсумку дев'ятою.

—Як до наших атлетів ставилися в Атланті?

—Якщо говорити про передолімпійський період, то в місцях нашої дислокації до нас було ставлення цюнайширше. нас просто обожнювало місцеве населення. З нашими гімнастами у Чатанугу буквально ниничилися. У Кертої, де ціла група наших спортсменів проходила передолімпійську адаптацію, місцеві аласт зробили все, щоб ми почувалися, мов удома. Трошки іншими були американці на олімпійських трибунах. Суперпатріотичні настрої на межі шовінізму заставили ім очі. Ігравчі стримано ставилися до всіх, окрім своїх. Мало значення й те, що Атланта підлеїне і провінційне місто, де свої закони, звичаї, традиції. Тож не дуже сквальною оїніку дістали XXVI Олімпійські ігри від Президента МОК Хуана Антоніо Самаранча. Він не назвав що Олімпіаду найкращою. Холодність і провінційність образили спортсменів, послали зерна не зовсім доброго ставлення до американського суспільства загалом.

У цьому океані байдужості сквасивим і примемними острівними виглядали групи наших туристів і особливо представників української діаспори в Америці. Вони, мов діти, раділи нашим перемогам, бурхливо виказували емоції.

—Відшукайте переможців фандери і гінталі промови, починаються будні. Як найбільшчі плани НОК України, ваші особисті, Валерію Пилипівичу?

—Ми ще не встигли перевести подих, як на обрії вже з'явилася японська мейда Нанаго, де через два роки на чергову Олімпіаду зберуться найкращі представники зимових видів спорту. Іще в Атланті ми почали вести роботу, пов'язану з Сінснем-2000. Знайшли представників української діаспори в Австралії. Обговорювали з ними претендентів на послад олімпійського ата України в цій країні. Очі, робота триває. Стосовно зимових ігор, то тут її, звичайно, значно менше. Для нас найшасливіші і найперспективніші види — біатлон, фрістайл, фігурне катання і, можливо, сани. Будемо раді, якщо представники й інших видів у передолімпійський період заявлять про себе з найкращого боку. Нам треба працювати над програмами підготовки, захищати їх. І на розкачку часу нема. І так кожні два роки — від літніх до зимових ігор.

А особливо я мрію поїхати з сім'єю у відпустку. Бо вже чотири роки не відпочивав...

Віденські стріляючі мурі, об які розбилися наші надії

ПОПЕРЕДНІЙ етап Літніх чемпіонатів європейських країн з футболу. «Динамо» (Київ) — «Радіо» (Відень). 2:4 (перший матч — 0:2). 1:0 Калитвинцев, 6, 1:1 Іванов, 23; 1:2 Кюбауер, 32, 1:3 Іванов, 42, 1:4 Головоко, 62, у власні ворота, 2:4 Максимов, 77.
«ДИНАМО»: Шовковський, Лужний, Головоко, Хахевич, Волосяник (Вахук, 54), Максимов, Калитвинцев, Михайленко, Ребров, Леоненко, Кардаш (Похлебаєв, 46). Запасні: Кутепов, Гусін, Белькевич. Головний тренер Йожеф Сабо.
«РАДІО»: Консел, Цинглер, Лесяк, Іванов, Шеттле, Ратайчик, Штумпф (Пенска, 75), Хераф, Мандерко, Кюбауер, Просієні. Запасні: Барисич, Гусі, Циварник, Хедек. Головний тренер Ернст Докупі.
Попередство Хахевича.
СУДІЯ: Сергій Мунжигалер, Петер Рудольф фон Рор, Дітер Шах (Швейцарія). Офіційний девіз УЕФА: Вальф (Люксембург), спостерігач від суддівського комітету УЕФА Мішель Вотро (Франція). 21 серпня. Київ. НСК «Олімпійський». 80 000 глядачів.

Доброчеє налаштував до віденського матчу швейцарський арбітр Андерс Фріск, бо до Києва УЕФА спостерігачем надіслав одного з найауторитетніших арбітрів світу у нещадному минулому Мішеля Вотро. Кияни, до речі, жодних протестів до УЕФА не надіслали. Але у цій організації, либонь, така переглянувши відеозапис див, що відбувся на стадіоні у віденському парку Пратер.

Та Господь із ним — суддівством. Треба грати, борючись за перемогу не шкодуючи сил. А реалізує такі киянські «Динамо», як це не сумно, зійшло з дистанції найпрестижнішого клубного турніру в Європі. Тепер динамівці гратимуть у Кубку УЕФА.

На післяматчевій прес-конференції панували емоції. Більшість із того, що го-

ворив головний тренер господарів, серйозно не сприймаюся. Мало конкретно-го сказав і інтелігентний Ернст Докупі, який ледве стримував радість.

Тому пропонуємо коментар людині, так би мовити, нейтральної. Знайомий нам Сергій Шавло — колишній нікопольчанин, потім риханин, московський спартаківець, гравець збірної колишнього СРСР, а нині — тренер-консультант «Радіо».

—Зрівнявши рахунок, віденці значно похвалювалися. А коли на киян загрозило

1:2, настрій австрійців і поговіт став чудовим. Стало зрозумілим, що «Радіо» — переможець двоюбо. Гості добре цементації оборону, за таких сприятливих умов, почали частіше контратакувати. Чудовим був болгарський легіонер Трифон

Іванов, котрий зіграв свій чи не найкращий матч у віденському клубі.

Відзначу, що «Радіо» — досвідчена команда, а киянське «Динамо», незважаючи на його відатні досягнення в минулому, нині не можна назвати командою. Звичайно, є в його складі цікаві виконавці. Особливо то влодоб Максимов, Калитвинцев, Ребров, Леоненко. Однак досвідлу баталії на європейському рівні у них ще малувато.

Одне слово, два тижні тому на стадіоні «Ернст Хаппель» у Відні кияни не використали кілька слухних нагод. А «Радіо» у Києві реалізував усе, що зміг. Перу успіх дозволити йому років п'ять не турбуватися про свої фінансові справи.

—То вважаєте «Радіо» командою, який до снаги переможно виступати в Літніх чемпіонатах?

—Так. Свій клас клуб довів, коли навесні нинішнього року вийшов до фіналу Кубка кувів. Звичайно, чемпіонат Австрії за рівнем учасників поступається італійському, німецькому, французькому, іспанському, англійському. Але на ша найшасливіша команда, яку очолює дуже кваліфікований і авторитетний Ернст Докупі, здатна чинити гідний опір чемпіонам названих країн і перемогати їх. А киянським динамівцям, до яких не приховую симпатій, бажано якомога швидших змін на краще і успішних виступів у Кубку УЕФА.

У цьому ж турнірі невдача спіткала й чемпіона Росії «Аланія» (Росія, Владикавказ) — «Рейнджерс» (Шотландія, Глазго). 2:7 (перший матч — 1:3). Яновський (15), Сулейманов (24, з пенальті) — Маккойст (1, 14, 19), Ван Воссен (40), Б. Ладуруп (56, 83), Міллер (87).

Волгоградський «Ротор» поступився французькому клубу «Гентам» — 0:1 (перший матч — 1:2) і вибув з боротьби за Кубок УЕФА.

ХОКЕЙ. Київ. Кубок «Пенсі». Матч за 3-4 місця. «Сокіл» (Київ) — «Сибір» (Новосібірськ). 2:5.

Фото Юрія ВЕНГЕРЕША.



МНОГІЯ ЛІТА, ВІЛЬНА УКРАЇНО!

ЩИРО
ВІТАЄМО
УКРАЇНСЬКИЙ
НАРОД
З П'ЯТОЮ
РІЧНИЦЕЮ
ВІДНОВЛЕННЯ
ДЕРЖАВНОЇ
НЕЗАЛЕЖНОСТІ!



© DESIGN WINNER FORD '96

WINNER

ВІННЕР ІМПОРТС УКРАЇНА ЛТД.

ОФІЦІЙНИЙ ДИСТРИБ'ЮТОР. "FORD MOTOR Co."



Україна, Київ 252073 вул. Марка Вовчка, 18А тел.: +380(44) 418 98 19 факс: +380(44) 418 73 46

ДИЛЕРИ:

ВІННЕР ФОРД КИЇВ

Україна, Київ 252151
вул. Народного Ополчення, 16А
тел.: +380(44) 271 79 51
факс: +380(44) 271 79 93

ВІННЕР ФОРД ДОНЕЦЬК

Україна, Донецьк 340000
Проспект Ілліча, 3
тел.: +380(622) 93 56 52
факс: +380(622) 35 61 94

ВІННЕР ФОРД ОДЕСА

Україна, Одеса 270005
вул. Заньковецької, 19А
тел.: +380(482) 26 27 90
факс: +380(482) 26 26 90

ВІННЕР ФОРД ЗАПОРІЖЖЯ

Україна, Запоріжжя 330058
вул. Космічна, 119
тел.: +380(612) 95 65 32
факс: +380(612) 95 42 31

Український промислово-інвестиційний концерн



ПОЗДРАВЛЯЕТ ВАС С ДНЕМ НЕЗАВИСИМОСТИ.

И ПРЕДЛАГАЕТ НОВЫЕ АВТОМОБИЛИ со склада в Киеве

ПАЗ

3205 3 800 000 000 крб.

УАЗ

315126 (469)	1 650 000 000 крб.
315146 люкс	1 850 000 000 крб.
3303 бортовой	1 300 000 000 крб.
390906 фермер	1 800 000 000 крб.
220606 микровт.	1 800 000 000 крб.
3962 санитарный	1 900 000 000 крб.

ГАЗ

31029 "Bonra"	2 250 000 000 крб.
310240 "Volga"	3 800 000 000 крб.
3309 бортовой	1 900 000 000 крб.
3302 "Газель"	
шасси	1 570 000 000 крб.
тентованная	1 600 000 000 крб.
промтоварная	1 800 000 000 крб.
изотермическая	1 950 000 000 крб.
3224 (микровт.)	3 100 000 000 крб.
2934 (7-мест.)	2 250 000 000 крб.

ВАЗ

21043 4-ст.	1 350 000 000 крб.
21053 4 ст.	1 320 000 000 крб.
21061 4-ст.	1 400 000 000 крб.
21074 4-ст.	1 450 000 000 крб.
21093	1 650 000 000 крб.
21099	1 800 000 000 крб.
210213	1 600 000 000 крб.

ИЖ

2715	1 000 000 000 крб.
27156	1 100 000 000 крб.

РАФ

22038 (изотерм.)	1 800 000 000 крб.
22038(изот. гр-пасс)	2 000 000 000 крб.

ВОЗМОЖЕН БАРТЕР на сахар, муку в/с, крупы.

Тел. 8-044-462-58-78, 462-58-79, 462-54-75, 564-84-00

Реализация запасных частей и агрегатов 462-58-08



Надежность «Mercedes-Benz» остается непревзойденной.

И чтобы это так и осталось, мы предлагаем Вам все: от замены масла до устранения неисправностей в сложных электронных системах Вашего легкового автомобиля «Mercedes-Benz».

А если однажды (не дай Бог) произойдет авария, мы профессионально отремонтируем и

покрасим Ваш автомобиль на наших рихтовочном и малярном участках.



Mercedes-Benz

СП «Автомобильный Дом Украина-Мерседес-Бенц»

Продажа, гарантия, сервис.

252045, Киев, Столичное шоссе, 90, тел/факс: (044) 294-83-80.

Стол заказов: (044) 294-66-97.

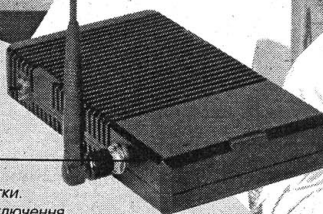
БІЛЬШЕ НЕМА ПРОБЛЕМ ІЗ ЗВ'ЯЗКОМ!



Український
Мобільний
Зв'язок
Ukrainian
Mobile
Communications

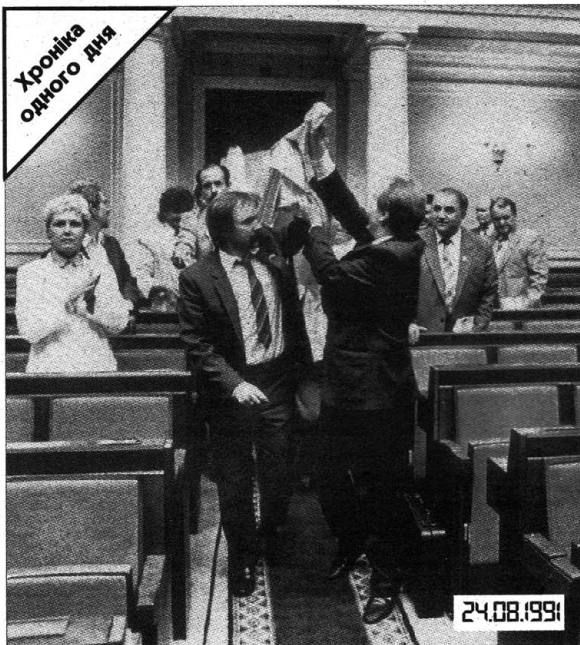
Новий стаціонарний сотовий телефон NOKIA-10 WLL найкраще рішення для дачі, офісу чи нової квартири.

- Звичайний телефонний вихід.
- Простота установки: достатньо однієї електричної розетки.
- Низькі тарифи в «не бізнес»-час та на вартість підключення.



Доступніше звичайного, дешевше мобільного!

253002, м. Київ, вул. Луначарського, 16/4. Тел. (044) 517-28-38, 290-49-46

Хроніка
одного дня

24.08.1991

Наша анкета

ЖИТИ СТАЛО ВАЖЧЕ, ТВОРИТИ ЛЕГШЕ

Вадим ПИСАРЄВ,
солист Донецького обласного
театру опери та балету,
народний артист України

1. Скажу відверто: жити стало трохи гірше, але творити легше. Це були насичені роки. Я багато пересувався по світу, працював в Америці, Німеччині, набув великого досвіду. Повернувшись у рідне місто і відчуваю сильне бажання зробити щось для землі, на якій виріс.

Раніше театрам спускали казівку: щоб у репертуарі обов'язково був балет українського композитора. Ми робили постановку «для галочки» і зовсім відбивали у глядача охоту на неї ходити. Нині репертуар добираться цілком вільно. І знаєте — у мене вперше з'явилось бажання зробити балет на українську тему! Причому не балет для Міністерства культури, а такий, який би увійшов у світову класику. Впевнений, що вийде — адже одна справа, коли змушують робити щось національне, інша — коли берешся за це з любов'ю.

2. Я не можу поскаржитися, що цих п'ять років були для мене важкими. Напаки — це були кращі в творчості роки. Нарешті було відремонтовано наш прекрасний театр — спасибі всім, що був до цього причетний. За два останні роки вийшли великі спектаклі «Лебедине озеро», «Дон Кіхот», «Ромео і Джульєтта». Ми поставили сучасний балет на давньоіндійську тему «Турандот». Саме в ці роки зародився міжнародний фестиваль «Зірки світового балету». Вперше за всю історію свого існування театр став їздити на



гастролі за кордон — в Італію, Іспанію, Німеччину. Єдине, мабуть, що викликає жаль, — це доля наших стариків у державі. Важко працювали все життя, а тепер нічого не мають.

3. Щасливий, що мене розуміють рідні, колеги.
4. Я працював на команду, а команда — на мене. Забий раз переконався в цьому, коли взявся за постановку «Лер Гюнта» Едварда Гріга. Цей проект ми одержали з Норвегії. Погодьтеся: не часто таке буває, щоб танцювати національну тему замовляли іноземному театрові. Не приховувати: доклади до цього зусиль. З іншого боку, такий проект — свідчення того, що на Заході визнають професіоналізм наших акторів. І команда довела, що наш балет — найкращий в світі.

5. Я не пророк, але в мене є передчуття: злам на краще вже відбувся. Думаю, до 10-річчя незалежності Україна посидить місце в десятці найкращих не тільки на Олімпійських іграх.

Відчуваю, що світове мистецтво робить крен у наш бік. Люди хочуть не масової, а справжньої культури. В Україні ці традиції дуже сильні, і незабаром до них потягнуться і інші країни, ось побачите.

День незалежності я й моя дружина, теж артистка балету Іліна Дорофєва, відзначимо участю в концерті — танцюватимемо на сцені столичного палацу культури «Україна». Ну а потім разом із київськими друзями піднімоємо бокали шампанського за наше свято.

Ольга КЛЕЙМЕНОВА, «Голос України»

ГІРСЬКА КВІТКА У ДУЕТІ З ЧАСОМ

НЕЗАЛЕЖНА українська пісня старша за державку незалежності. Адже виріла вона на квітнику «Червоної руті» — фестивалю, роки проведення якого незриме провидіння перетинало з етапами дорослішання держави.

Усі ми, співаки та журналісти, які потрапили в оксамитовий сезон 1989-го в Чернівці, пишались своєю причетністю до реанімації української естради і правом казати: «Буди перші». Ми рахили, що той пріоритет — у долох Віки, «Братів Гадюкних», Василя Жданкіна, Андрія Миколайчука, Едуарда Драча, Віктора Морозова, Андрія Панчущина, Марійки Бурмаки, «Зимового саду», «Незаймані землі»...

Перші «рутині» дивувалися самі собі, що можуть-таки кришити мури. Перетворилися на кумедні згадки епізоди боротьби проти букету заборон від тодішньої влади. Це тоді Тарасові Петриненку не дозволяли брати участь у коловому концерті фестивалю. Це тоді вистави просто неба та рок-спів на стадіоні спортшколи визнавали шкідливими, а бардам під час концерту викидали електрику.

Усе це вийшло у міфологію. А музика... І артерії пульсували незалежно від перелон. Вона абстрагувалася та шукала у собі те, що заслуговувало б на овації в присягнутому майбутньому. Еквіваленти закордонних хітів, шароварно-солов'їні настиби відсилалися у категорію шלאків.

Анатолій Каленчишин, музикознавець, організатор фестивалю: «Провідна тенденція у популярній музиці — це фатальний розрив між національним і сучасним. Є загальноприйняте уявлення: якщо сучасне, то обов'язково неукраїнське. Фестиваль був спробою подолати цей розрив» (1989 р.).

Кирило Степенко, музикант, організатор фестивалю: «Міф про неспроможність української естради розвіявся» (1989 р.).

Сім років пізнання нової реальності за спиною у фестивалю. Тепер неможливо пригадати якесь вартісне на естраді ім'я, що не асоціюється з «Червоною рутю». У тій новій естрадній реальності навіть вухастим та пильним мас-медіа не легко встежити, хто спускає шлюпки з розгойданого пристрастями музичного корабля та пливе світ за очі.

Андрій Панчущин, автор і виконавець: «Відомо, що українські пісенні шевцери на канадській чи аргентинській землі чогось не роять» (1989 р.).

Сергій Шпикін, бард-піаніст: «Мало хто з тих, які приїмали на себе вогонь критики наприкінці вісімдесятих, сьогодні нормально почувуються» (1996).

Надто небайдужу реакцію викликала у тому 1989-му епажата Віка Вральді. Професійна акторка натягнула поверх свого екстравагантного вбрання лаври першої леді українського року. Нерезалізована художня потенція Сестрички Віки обидла, що співачка не матиме собі рівних. У перших сьогоднішніх інших. Віка — десь в Америці.

У хіт-параді нещодавно крутили й кліп, невразливий як для такої співачки, проте це була звітка: Віка існує. До Нью-Йорку

ка вона виїхала, щоби працювати у театрі та концертувати. Подався до Канади з релігійною місією й «рутині» Олександр Гаркавий. У Франції — гурт «ВВ» (до речі, хлопці й там співають українською). Посланець гурту «Анна-Марія» — у Туреччині, а, може, вже й не там. Цей ряд неповний. Чимало наших музик періодично мандрують чужими землями. Львів'яни, наприклад, часто шукають заробітку в Польщі. Продовжують емігрувати українські виконавці й до Москви.

Причини сучасної еміграції — на поверхні. Самі співаки пояснюють її так. Ми віддалилися від процесів, що відбуваються в музиці до проголошення незалежності, коли виконавці якщо й не утвердилися, то отримували котковський поштовх. Розбудова не для всіх така, якот б жалася. Люди не можуть проголосити себе, то що вже казати про культуру? Вирішуючи за кордон, артисти розраховують не так на адекватну оцінку своїх можливостей, як на фінансову стабільність.

Тарас Мельник, директор фестивалю «Червона рута»: «Ідуть, адже молодіжні пісні, особливо рок, не сприймаються нашими чиновниками. Не кожен виконавець готовий пробиватися у концерти та на ТБ. Наші керівники від культури потребують не масової урбаністичної музики, а тієї, що примітно звучить, викидає красу природи та жінок». (1996 р.).

Тим, що стає на естраду стерно, доводиться жалкувати з того приводу, що у нас масово пісня так і не легалізована. Адже верхівка культуралізує вважає, що така музика компрометує український рід. Та й виконава на соцреалізм публіка не підготовлена у більшості до її споживання.

Щоправда, з'являється надія на нову генерацію чиновників та слухачів. Наші музиканти щодо себе чекають від майбутніх керівників спланованої державної політики, фінансування, звільнення від авторитаризму з боку владних виконавців, чотирьох мають доступ до бюджету та телеканалу. Мають з'явитися люди, які мудро регулюватимуть музичні потоки.

А поки на них чекають, «Червона рута» декому знаходить підтримку в громадських організаціях, Комітеті Верховної Ради з питань культури і духовності, у фірм — іноземних, бо ж наша буржуазія не спонсорує українське.

У розхристаному контексті культурного життя відбуваються метаморфози і з тими, хто залишився на батьківщині. Панчущин творчу діяльність Андрій Панчущин. На більш толерантну землю перейшли Марія Бурмака, «Незаймана земля».

Та й «Червоної руті» сьогодні дорікають, мовляв, фестивалю зраджу авангардним пошукам на користь танцювальної музики, наблизження до західної попси. І це констатують, що ті «аванси», які «Рута» роздає, не завжди потім виправдовуються.

Ми не вливатимемося у хор критиканів: фестиваль і без того лушають по руках з різних боків. Суттєвим залишається те, що «Червона рута» продовжує робити свою велику справу: шукає та підтримує нові таланти.

Тарас Мельник: «Ми разом із державою стасмо на ноги» (1996 р.).



Андрій МИКОЛАЙЧУК.



Алла ПОПОВА.



Олександр ПОНОМАРЬОВ.



Марійка БУРМАКА.



Тарас ПЕТРИНЕНКО.



Жанна ВОДНАРУК.

Наступний номер «Голосу України» вийде 28 серпня ц. р.

ГОЛОС УКРАЇНИ

Засновник — Верховна Рада України.
252019,
м. Київ-19,
вул. М. Грушевського, 5.
Газета виходить
з 1 січня 1991 року.

Перший заст. головного редактора А. ГОРЛОВ.
Редколегія: С. ПАРДЕНКО (головний редактор), О. БІЛИК (заст. головного редактора), Л. БРОВЧЕНКО (заст. головного редактора), В. ЖЕЖЕРА, В. КРАСНОДЕМСКИЙ, С. ПИСАРЕНКО, А. СОЛОНСКИЙ, В. СУДІЯ (заст. головного редактора).

Адреса редакції:
252047, Київ-47,
вул. Нестерова, 4.

☎ ТЕЛЕФОНИ: для довідок — 441-88-23;
телефакс — 224-72-54; відділ реклами — 441-89-34, 441-89-44.
☎ Рукописів не повертаємо.
☎ Листування з читачами — тільки на сторінках газети.

☐ За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодатель.
☐ Редакція не заводить підписи позаяк авторів публікацій.
☐ За точність висловлених фактів відповідальність несе автор.

Газета виходить 5 разів
на тиждень
(крім неділі
й понеділка)
українською
і російською мовами.
Індекс 60955.
Тираж 230912.

Комбінат друку
видавництва «Преса
України».
252047, Київ-47,
проспект Перемоги, 50
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0
Зам. 0311158.

Свідчення про реєстрацію періодичного друкованого видання —
КВ № 1 від 26.05.1994 р.